VM 1054 Silo
VM 1055 Surazo
VM 1057 Surazo
VM 1058 Surazo
VM 1150 Surazo Plus

PL	**INSTRUKCJA OBSŁUGI**	**2**
EN	**USER MANUAL**	**6**
CS	**NÁVOD K OBSLUZE**	**10**
SK	**NÁVOD NA OBSLUHU**	**14**
DE	**BEDIENUNGSANLEITUNG**	**18**
FR	**NOTICE D'UTILISATION**	**22**
ES	**MANUAL DE INSTRUCCIONES**	**26**
BG	**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**	**30**
HU	**KEZELÉSI UTASÍTÁS**	**34**
UK	**ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ**	**38**
RO	**MANUAL DE UTILIZARE**	**42**

IO-SDA-0449/23
09-2026

- Jeżeli przewód sieciowy lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, to powinny one być wymienione przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazaną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywania przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiekolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone na podłogę.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć i nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m n.p.m.
- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Uważnie przeczytaj tą instrukcję przed użytkowaniem urządzenia.
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
Uwaga! Materiały opakowaniowe (woreczki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Zanurzenie w wodzie może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
W przypadku zalania wodą zewnętrznych elementów urządzenia, przed ponownym włączeniem urządzenia do sieci dokładnie je wysusz. Nie dotykaj mokrych powierzchni mających kontakt z podłączonym do zasilania urządzeniem, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód tylko za wtyczkę jednocześnie trzymając drugą ręką gniazdko sieciowe.
Nie próbuj usuwać żadnych części obudowy.
Używanie akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z produktem może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
Nigdy nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
Nie umieszczaj przewodu nad ostrymi krawędziami, ani w pobliżu gorących powierzchni.
Zanim włączysz wtyczkę do gniazdka sieciowego, upewnij się, czy masz suche ręce.
Nie wkładaj jakichkolwiek obiektów do wnętrza urządzenia.
Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania elektrycznego w domu, przy czym zasilanie to musi być oznaczone jako ~ (prąd przemienny).
Urządzenie to jest przeznaczone do stosowania w domu lub w obiektach, takich jak kuchnia dla pracowników; w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, korzystanie przez klientów hoteli, moteli i innych placówek mieszkalnych, w wiejskich budynkach mieszkalnych, w obiektach noclegowych.

Wyciągaj wtyczkę z gniazda sieciowego przed zmianą akcesoriów.
Nie ciągnij odkurzacza ani nie przenoś go trzymając za przewód, nie używaj przewodu jako uchwytu, nie zamykaj drzwi przytrzaskując przewód i nie umieszczaj przewodu nad ostrymi krawędziami, ani w pobliżu gorących powierzchni. Uważaj, aby odkurzacz nie przejeżdżał po przewodzie.
Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory w odkurzaczu. Nie używaj odkurzacza, kiedy jakikolwiek otwór jest zablokowany, pozbywaj się kurzu, kłaczków, włosów i wszystkiego, co może zredukować przepływ powietrza.
Trzymaj włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała z daleka od otworów i części ruchomych.
Nie używaj odkurzacza do zbierania łatwopalnych substancji, takich jak benzyna i nie używaj go w takich miejscach, gdzie podobne substancje mogą być obecne.
Jeżeli urządzenie posiada zwijacz, trzymaj za wtyczkę przy zwijaniu się kabla. Nie pozwól, aby wtyczka była puszczona luzem podczas zwijania.
Nie zbieraj żadnych przedmiotów, które palą się lub dymią, takich jak papierosy, zapałki, lub gorące popioły.
Nie używaj odkurzacza bez założonego worka do kurzu i/lub filtrów.
Jeżeli otwór, który zasysa powietrze, wąż ssący lub rura teleskopowa są zatkane, powinieneś natychmiast wyłączyć odkurzacz. Przed ponownym włączeniem odkurzacza usuń najpierw blokujący przedmiot.
Nie używaj odkurzacza zbyt blisko grzejników, kaloryferów, niedopałków papierosów itp.
Zanim zaczniesz używać odkurzacz, usuń ostre przedmioty z podłogi, aby uniknąć uszkodzenia worka na kurz.
Nie odkurzaj drobnych pyłów jak: mąka, gips, tonery drukarek itp., gdyż może to doprowadzić do zapchania filtrów i uszkodzenia odkurzacza.
Nie parkować na maksymalnym rozłożeniu rury teleskopowej w pionie i poziomie.

DANE TECHNICZNE:

Parametry zasilania:	AC 220-240V / 50Hz
Moc nominalna:	850W
Moc maksymalna:	900W
Waga netto:	4,8 kg / 4,9 kg*

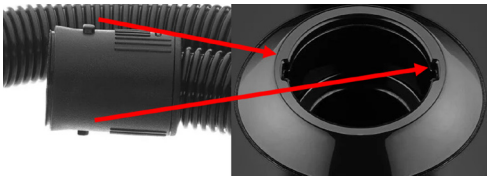
TWOJE URZĄDZENIE:

1. Rura teleskopowa
2. Ssawkoszczotka uniwersalna 2w1
3. Ssawka do szczelin i książek 2w1
4. Worek papierowy
5. Wąż
7. Regulacja mocy
8. Przycisk włączenia/wyłączenia
9. Przycik zwijania kabla

Złożenie urządzenia

Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka przed montowaniem lub zdejmowaniem akcesoriów!

- Włóż końcówkę węża do otworu wlotowego (zwróć uwagę na prowadzenia w otworze i wypustki w końcówce węża). Następnie delikatnie dokręć wąż aby zablokować go w otworze wlotowym.



- Wyjmowanie węża: Delikatnie przekręć i wyjmij wąż z otworu wlotowego.
- Połącz rurę teleskopową z wężem oraz ze szczotką.
- Rozsuń rurę teleskopową na odpowiednią długość.
- Zanim zaczniesz odkurzanie, rozwiń kabel na wystarczającą długość i włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego. Żółte oznaczenie na przewodzie zasilającym sygnalizuje bliskość końca odwijanego przewodu. Nie wyciągaj przewodu na większą długość, niż do czerwonego oznaczenia.
- Włącz urządzenie przy pomocy przycisku włączenia/wyłączenia. Po zakończeniu pracy odkurzacza naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia urządzenia, aby wyłączyć odkurzacz.
- Wyjmij wtyczkę przewodu przyłączeniowego z gniazdka sieciowego.
- Zwiń przewód przyłączeniowy naciskając przycisk zwijania przewodu. Przy tej czynności przytrzymaj przewód, aby nie dopuścić do jego splątania lub gwałtownego uderzenia wtyczki o obudowę odkurzacza.
- Odłącz od rury końcówkę ssącą - głowicę czyszczącą oraz odłącz rurę teleskopową od węża.
- Złóż rurę teleskopową.

Odkurzacz można przechowywać w położeniu pionowym lub poziomym. Wąż może pozostać zamocowany do odkurzacza, należy jednak zwrócić uwagę, by nie był on mocno zgięty w czasie przechowywania.

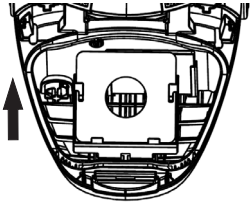
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga: Ilustracje mają wartość wyłącznie poglądową. Poszczególne modele mogą się od siebie różnić.

* w wybranych modelach

Wymiana worka na kurz
Przed wymianą worka na kurz, wyjmij wtyczkę przewodu przyłączeniowego z gniazdka sieciowego. Zawsze używaj odkurzacza z założonym workiem na kurz. Jeżeli zapomnisz założyć worek na kurz lub założysz go w niewłaściwy sposób, pokrywa nie da się zamknąć całkowicie - popraw wówczas mocowanie worka i zamknij pokrywę.

- Po odłączeniu giętkiego węża, otwórz przednią pokrywę unosząc ją ku górze.

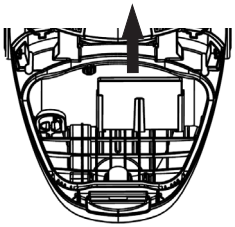


- Zwolnij blokadę worka i wyjmij worek z prowadnic jeśli jest zapełniony kurzem.
- Zamontuj pusty bądź nowy worek poprzez wsunięcie go w prowadnice.
- Zamknij pokrywę wciskając ją ku dołowi aż do zatrzaśnięcia.

Czyszczenie i wymiana filtra wlotowego

- Przed czyszczeniem filtra wyjmij wtyczkę przewodu przyłączeniowego z gniazdka sieciowego.
- Filtr powinien być czyszczony gdy pojawią się na nim widoczne zabrudzenia, filtr należy myć w ciepłej wodzie, bez dodatku detergentu. Używać go należy dopiero po całkowitym wyschnięciu.
- Zawsze używaj odkurzacz z zamontowanym filtrem.
- Niezamontowanie filtra może skutkować uszkodzeniem silnika.

1. Wyjmij worek na kurz.
2. Wyjmij filtr wysuwając go z prowadnic w górę.

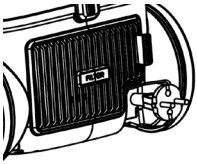


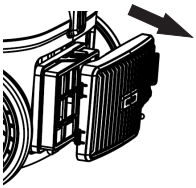
3. Wyczyść filtr lub wymień na nowy.
4. Załóż filtr ponownie umieszczając go w prowadnicach. Zadbaj by filtr przed założeniem był całkowicie suchy.

Jeżeli wskaźnik zapełnienia worka na kurz sygnalizuje zapełnienie, sprawdź czy w ssawkoszczotce albo też w wężu lub rurze nie zgromadziły się duże zanieczyszczenia zatrzymując przepływ powietrza. Po usunięciu ew. zanieczyszczeń uruchom odkurzacz ponownie - jeśli wskaźnik pełnego worka nadal pokazuje czerwone pole, wymień worek na nowy.
Czyszczenie i wymiana filtra wylotowego EPA12

- Przed czyszczeniem filtra wyjmij wtyczkę przewodu przyłączeniowego z gniazdka sieciowego.
- Filtr powinien być czyszczony gdy pojawią się na nim widoczne zabrudzenia. Filtr należy wytrzepać i wyczyścić szczoteczką lub pędzelkiem z miękkim włosiem. Następnie należy przepłukać w letniej wodzie, bez dodatku detergentu. Nie zaleca się kierowania silnego strumienia wody na filtr. Używać go należy dopiero po całkowitym wyschnięciu. W razie zbyt trwałego zabrudzenia lub uszkodzenia należy wymienić filtr na nowy.
- W zależności od intensywności użytkowania zaleca się czyścić filtr raz w miesiącu natomiast wymienić go na nowy co 6 miesięcy.
- Zawsze używaj odkurzacz z zamontowanym filtrem.
- Zaleca się używanie oryginalnych filtrów producenta odkurzacza.

1. Otwórz pokrywkę wylotu powietrza.

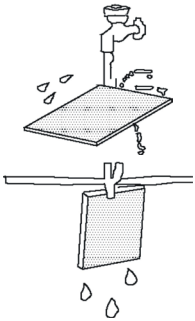




2. Wyjmij filtr, wyczyść lub wymień go na nowy.
3. Zamknij pokrywkę wylotu powietrza.

Czyszczenie filtrów

Przepłucz filtr w letniej wodzie i całkowicie wysusz.



W każdej sytuacji awaryjnej należy:

Uwaga: Ilustracje mają wartość wyłącznie poglądową. Poszczególne modele mogą się od siebie różnić.

- Wyłączyć urządzenie.
- Odłączyć zasilanie elektryczne.
- Niektóre drobne usterki użytkownik może usunąć sam kierując się wskazówkami podanymi w tabeli poniżej, zanim zwrócą się Państwo do działu obsługi klienta lub serwisu należy sprawdzić kolejne punkty w tabeli.

Problem	Przyczyna	Postępowanie
1. Urządzenie nie działa	Przerwa w dopływie prądu	Sprawdzić bezpiecznik instalacji domowej, przepalony wymienić.
2. Siła ssania odkurzacza jest słabsza	Sygnalizacja pełnego worka	Należy wymienić worek
	Zapchany otwór w odkurzaczu	Należy pozbyć się kurzu, włosów i innych blokujących przedmiotów, które mogą zredukować przepływ powietrza.

Jeśli problem nie został rozwiązany należy odłączyć zasilanie elektryczne i zgłosić usterkę do Centrum Serwisowego. Uwaga! Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisu.

- If the power cord or plug is damaged, it should be replaced by a professional repair shop in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by persons inexperienced or unfamiliar with the appliance, unless under supervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Do not allow children to clean and maintain the appliance unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.
- Do not use the appliance if it shows any signs of damage to the power cord, or if the appliance has been dropped on the floor.
- Do not expose the appliance to rain or humidity, and do not use it outdoors. Do not operate the appliance with wet hands.
- This appliance is not intended for use at altitude greater than 2000 metres above sea level
- If you want to turn off the appliance completely, pull the plug out of the wall outlet.

In accordance with European Directive 2012/19/EU and Polish legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste after it has been used. The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes. Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

Carefully read this instruction before using the appliance.
This appliance is for household use only.
Note! Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.
Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances; therefore keep the appliance out of reach of children.
Do not immerse the body of the appliance in water or other liquids. Immersing in water may cause an electric shock.
If water spills on the external components of the appliance, dry it thoroughly before switching back on. Do not touch wet surfaces in contact with the appliance connected to power supply, immediately disconnect it from the mains.
When pulling out the plug from the wall outlet, never pull by the cord, only the plug, holding the socket with your other hand.
Do not attempt to remove any parts of the housing.
Using attachments that were not supplied with the product may cause damage to the appliance.
Never place the appliance on hot surfaces.
Do not place the cord over sharp edges or near hot surfaces.
Before you put the plug into the wall outlet, make sure your hands are dry.
Do not put any objects inside the appliance.
Make sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds to that of your home electrical mains. Alternating current must be used, typically marked ~.
This appliance is intended for use at home or in facilities, such as kitchen for employees; in shops, offices and other working environments, use by the customers of hotels, motels and other residential facilities, in rural residential buildings, in the accommodation facilities.
Pull the plug from the wall outlet before replacing accessories.
Do not pull the vacuum cleaner or move it by the cord, do not use the cord as a handle, do not close the door squeezing the cord, do not place the cord over sharp edges or near hot surfaces. Be careful not to move the vacuum cleaner on the cord.
Do not insert any objects into the openings in the vacuum cleaner.
Do not use the vacuum cleaner when any opening is blocked, dispose of dust, lint, hair and anything that may restrict air flow.
Keep hair, loose clothing parts, fingers and other body parts away from the openings and moving parts.
Do not use the vacuum cleaner to collect flammable substances such as petrol, and do not use it in places where similar substances may be present.
If the appliance has a winder, hold the plug while winding up the cord. Do not let the plug was left loose during retracting.
Do not collect any items that burn or smoke, such as cigarettes, matches or hot ashes.

Do not use the vacuum cleaner without a dust bag and/or filters.
If the opening, which sucks air, hose or telescopic tube are clogged, you should immediately turn off the vacuum cleaner Before restarting the vacuum cleaner, first remove the blocking item.
Do not use the vacuum cleaner too close to heaters, radiators, cigarette butts, etc.
Before using the vacuum cleaner, remove sharp objects from the floor to avoid damaging the dust bag.
Do not collect fine particles such as: flour, gypsum, printer toners, etc., as this may clog filters and damage the vacuum cleaner.
Make sure that extension tube is fully withdrawn before you put away your vacuum cleaner either in vertical or horizontal position.

SPECIFICATION:

Power specification:	AC 220-240V / 50Hz
Nominal power:	850W
Maximum power:	900W
Net weight:	4,8 kg / 4,9 kg*

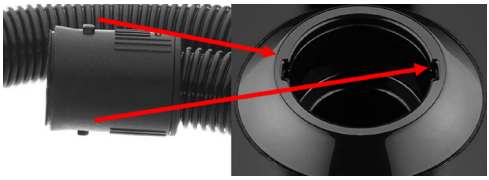
YOUR APPLIANCE:

1. Telescopic tube
2. 2-in-1 all-purpose suction brush
3. 2-in-1 crevice and book attachment
4. Paper dust bag
5. Hose
7. Adjust power
8. On / off button
9. Power cord retract button

Assemble the appliance

Always unplug the appliance before attaching or removing attachments!

- Insert the end of the hose into the intake port, taking note of the guides in the intake port and the tabs at the end of the hose. Then gently twist the hose to lock it in the intake port.



- Detach the hose: Gently twist the hose to unlock it and remove it from the intake port.
- Connect the telescopic tube with the hose and the brush.
- Extend the telescopic tube to the desired length.
- Before you start vacuuming, extend power cord cable to sufficient length and insert the plug into the wall socket. The yellow mark on the power cord indicates it is extended almost all the way. When you see the red mark do not pull the power cord any further.
- Use the on/off button to turn on the appliance. When you have finished using the appliance, press the on/off button to turn off the vacuum cleaner.
- Unplug the cord from the wall outlet.
- Wind up the connecting cord by pressing the power cord retract button. To do this hold the cord to prevent it from tangling or bumping the plug on the vacuum cleaner housing.
- Disconnect the suction attachment — cleaning head from the tube and disconnect the telescopic tube from the hose.
- Close the telescopic tube.

The vacuum cleaner may be stored in a vertical or horizontal position. The hose can remain attached to the vacuum cleaner, but please be careful not to bend it too much during storage.

Note! Figures are for illustrative purposes only Individual models may vary.

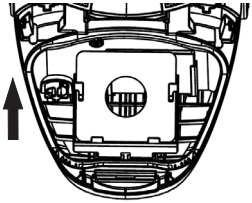
* Available on selected models

CLEANING AND CARE

Replace the dust bag

Before replacing the dust bag, remove the power cord plug from the wall outlet. Always use the vacuum cleaner with a fitted dust bag. If you forget to insert a dust bag or it is fitted incorrectly, the cover cannot be closed completely - align the position of a dust bag and close the cover

- After disconnecting flexible hose, open the front cover by lifting it upwards.

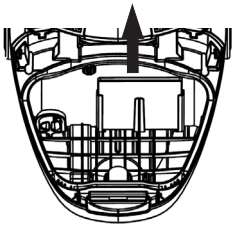


- Release the dust bag lock and remove the bag from the guides, if filled with dust.
- Insert an empty or new dust bag by sliding it into the guides.
- Close the cover by pressing it down until it clicks.

Clean and replace the inlet filter

- Before cleaning the filter, remove the power cord plug from the wall outlet.
- The filter shall be cleaned when there are visible stains on it, wash the filter in warm water with no detergent. Use it only when completely dry.
- Always use the vacuum cleaner with a filter in place.
- Failure to install the filter may result in motor damage.

1. Remove the dust bag.
2. Remove the filter by sliding it out of the guides upwards.



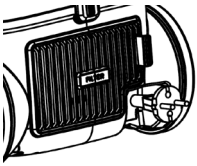
3. Clean the filter or replace with a new one.
4. Reinstall the filter by placing it back into the guides. Ensure the filter is completely dry before inserting it.

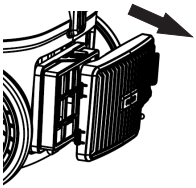
If the dust bag full indicator comes on, check whether the suction brush, hose or tube is blocked with large items stopping the air flow. After removing the items, if present, restart the vacuum cleaner - if the dust bag full indicator is still red, replace the dust bag with a new one.

Clean and replace the EPA12 exhaust filter

- Before cleaning the filter, remove the power cord plug from the wall outlet.
- Clean the filter when it is clearly soiled. Shake dirt off the filter and then brush it with a soft bristle brush. Then rinse the filter in lukewarm water and do not use any detergent. Do not direct strong jet of water onto the filter. Use it only when completely dry. If the filter is too dirty or damaged replace the filter with a new one.
- Depending on the intensity of use, it is recommended that you clean the filter once a month and replace it with a new one every six months.
- Always use the vacuum cleaner with a filter in place.
- It is recommended that you only use original Amica filters for your vacuum cleaner.

1. Open the air exhaust cover.

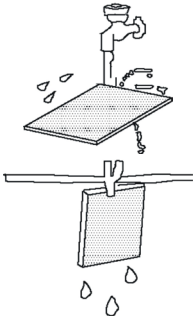




2. Remove the filter, clean it or replace it with a new one.
3. Close the air exhaust cover.

Cleaning filters

Rinse the filter with warm water and let dry completely.



Note! Figures are for illustrative purposes only Individual models may vary.

In the event of any fault:

- Turn off the appliance:
- Unplug the appliance from power
- By following the instructions given in the table below, you can correct some minor issues. Please check all points in the table before you refer the repair to customer service.

Problem	Reason	Remedy
1. The appliance does not work	No power	Check the circuit breaker, reset if tripped, replace a blown fuse
2. Reduced suction power of the vacuum cleaner	Dust bag full indicator	You need to replace the dust bag
	Vacuum cleaner hose clogged	Remove dust, hair, and other obstructions that may reduce airflow.

If the problem is not solved, unplug the appliance from power and report the fault to the nearest service centre. Note! All repairs must be performed by qualified service technicians.

- Pokud se napájecí kabel nebo zástrčka poškodí, nechte je vyměnit ve specializovaném servisu, aby nedošlo k ohrožení.
- Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ledaže budou pod dohledem nebo byly poučeny o používání zařízení osobami zodpovědnými za jejich bezpečnost. Dohlédněte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, mentálním nebo psychickým postižením nebo bez zkušeností a znalostí, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o správném používání zařízení a pochopily nebezpečí spojené s používáním zařízení. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jeví jakékoli známky poškození napájecího kabelu nebo pokud zařízení spadlo na zem.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo vlhkosti a nepoužívejte zařízení venku. Zařízení neobsluhujte mokrýma rukama.
- Toto zařízení není určeno pro použití ve výškách nad 2000 m n m.
- Pro úplné vypnutí zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES a polským zákonem o použitém elektrickém a elektronickém zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. Toto označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácním odpadem. Uživatel je povinen jej odevzdat do sběrny použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějící sběr, v tom místní sběrná místa, obchody a obecní úřady, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto zařízení. Příslušné nakládání s použitým elektrickým a elektronickým zařízením zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a zužitkování takových zařízení.

Pozorně si přečtěte tento návod před používáním zařízení.
Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
Upozornění! Materiály použité pro balení (polyetylenové sáčky, pěnový polystyren apod.) v průběhu vybalování nenechávejte v blízkosti dětí.
Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při používání elektrických zařízení, proto mějte zařízení mimo dosah dětí.
Neponořujte tělo zařízení do vody nebo jiných tekutin. Ponoření do vody může způsobit úraz elektrickým proudem.
V případě, že dojde k zalití vnějších dílů zařízení vodou, důkladně je osušte před opětovným připojením zařízení k síti. Nedotýkejte se mokrých povrchů, které mají styk se zařízením připojeným k napájení, okamžitě odpojte zařízení od napájení.
Při vytahování zástrčky z nástěnné zásuvky nikdy netáhněte za kabel, ale pouze za zástrčku a zároveň přidržujte druhou rukou síťovou zásuvku.
Nepokoušejte se odstranit žádné části krytu.
Používání příslušenství, které nebylo dodáno s výrobkem, může poškodit zařízení.
Nikdy nestavějte zařízení na horké povrchy.
Nepokládejte kabel přes ostré hrany nebo v blízkosti horkých povrchů.
Dříve než vložíte zástrčku do síťové zásuvky, ujistěte se, že máte suché ruce.
Do zařízení nevkládejte žádné předměty.
Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá parametrům elektrického napájení v domácnosti, přičemž toto napájení musí být označeno jako ~ (střídavý proud).
Zařízení je určeno k používání v domu anebo v objektech, jakými jsou: kuchyně pro pracovníky; v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, k používání zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, vesnických domech, v noclehárnách;
Před výměnou příslušenství vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
Vysavač netahejte ani nepřenášejte za kabel, nepoužívejte kabel jako rukojeť, nezavírejte dveře zachytávajíc v nich kabel a nepokládejte kabel přes ostré hrany nebo v blízkosti horkých povrchů. Dávejte pozor, abyste s vysavačem nejezdili po kabelu.
Nevkládejte žádné předměty do otvorů vysavače. Nepoužívejte vysavač, pokud je jakýkoli otvor ucpaný, odstraňujte prach, chuchvalce, vlasy a všechno, co může snížit cirkulaci vzduchu.
Udržujte vlasy, volné části oděvu, prsty a jiné části těla v bezpečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí.
Nepoužívejte vysavač do sběru snadno zápalných substancí jakým je benzin a nepoužívejte ho v místech, kde se tyto substance mohou nacházet.
Pokud má spotřebič navíječ, držte při navíjení kabelu zástrčku. Nedovolte, aby zástrčka byla při navíjení puštěná volně.
Nesbírejte žádné předměty, které hoří nebo kouří, cigarety, zápalky, nebo horký popel.
Nepoužívejte vysavač bez založeného sáčku na prach a/nebo filtrů.
Jestliže otvor, saje vzduch, sací hadice nebo teleskopická trubka jsou zacpané, musíte okamžitě vypnout vysavač. Před opětovným zapnutím vysavače nejprve odstraňte zablokovaný předmět.
Nepoužívejte vysavač příliš blízko ohřívačů, radiátorů cigaretových nedopalků apod.
Než začnete používat vysavač, odstraňte ostré předměty z podlahy, pro vyhnutí se poškození sáčku na prach.
Nevysávejte drobný prach jak: mouka, sádra, tonery tiskáren apod., protože může to způsobit zacpání filtrů a poškození vysavače.
Při svislém i vodorovném skladování vysavače teleskopickou trubici složte.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Parametry napájení:	AC 220-240V / 50Hz
Nominální výkon:	850W
Maximální výkon:	900W
Čistá hmotnost:	4,8 kg / 4,9 kg*

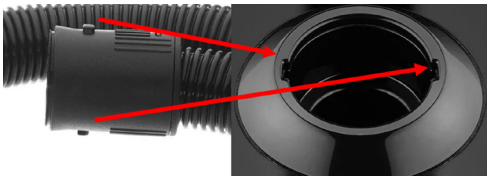
VAŠE ZAŘÍZENÍ:

1. Teleskopická trubka
2. Univerzální sací kartáč 2v1
3. Hubice do štěrbin a knížek 2v1
4. Papírový sáček
5. Hadice
7. Regulace výkonu
8. Tlačítko zapnutí/vypnutí
9. Tlačítko navíjení kabelu

Sestavení zařízení

Před namontováním nebo odebráním příslušenství vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

- Zasuňte konec hadice do vstupního otvoru (dbejte na vodítka v otvoru a výstupky na konci hadice). Poté hadici jemně utáhněte, aby byla zajištěna ve vstupním otvoru.



- Vyjmutí hadice: Jemně otočte a vyjměte hadici ze vstupního otvoru.
- Spojte teleskopickou trubku s hadicí a kartáčem.
- Rozsuňte teleskopickou trubku na odpovídající vzdálenost.
- Dříve než začnete vysávat, roztáhněte kabel na dostačující délku a vložte zástrčku do síťové zásuvky. Žluté označení na napájecím kabelu oznamuje blížící se konec roztahovaného kabelu. Kabel nevytahujte na delší délku než po červené označení.
- Zapněte zařízení pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí. Po ukončení práce vysavače stlačte tlačítko zapnutí/vypnutí spotřebiče, pro vypnutí vysavače.
- Vytáhněte zástrčku vodiče ze zásuvky.
- Navíjejte kabel stlačujíc tlačítko navíjení kabelu. Držte při této činnosti kabel, aby se nezamotal nebo prudce nenarazil zástrč
- kou o tělo vysavače.
- Odpojte od trubky sací koncovku – čisticí hlavici a odpojte teleskopickou trubku od hadice.
- Složte teleskopickou trubku.

Vysavač můžete uchovávat ve svislé nebo vodorovné poloze. Hadice může být ponechána ve vysavači, ale dejte pozor, aby nebyla silně ohnutá během přechovávání.

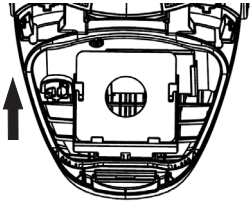
Upozornění: Obrázky jsou výhradně ilustrativní. Jednotlivé modely mohou se od sebe lišit.

*u vybraných modelů

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Výměna prachového sáčku
Před výměnou prachového sáčku vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Vždy používejte vysavač s vloženým prachovým sáčkem. Pokud zapomenete prachový sáček vložit nebo jej nevložíte správně, víko nelze úplně zavřít – v takovém případě upravte připevnění sáčku a zavřete víko.

- Po odpojení ohebné hadice, otevřete přední kryt zdvihnutím nahoru.

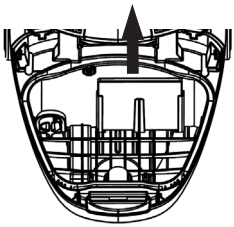


- Uvolněte příchytku sáčku a vytáhněte sáček z vodicích lišt, pokud je naplněn prachem.
- Vložte prázdný nebo nový sáček jeho zasunutím do vodicích lišt.
- Zavřete kryt stlačením dolů, až zapadne.

Čištění a výměna vstupního filtru

- Před čištěním filtru vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Filtr musí být čištěný když se na něm ukáže viditelné zašpinění, filtr myjte v teplé vodě, bez dodatku detergentu. Používejte jej teprve po úplném vyschnutí.
- Vždy používejte vysavač s vloženým filtrem.
- Nenamontování filtru může způsobit poškození motoru.

1. Vytáhněte prachový sáček.
2. Vyjměte filtr vysunujíc jej z vodicích lišt nahoru.



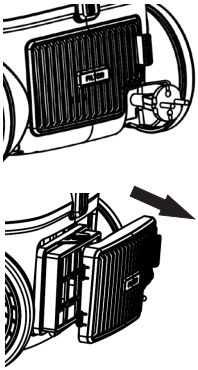
3. Filtr vyčistěte nebo vyměňte za nový.
4. Vložte filtr zpět jeho zasunutím do vodicích lišt. Zajistěte, aby byl filtr před vložením úplně suchý.

Jestliže indikátor naplnění sáčku na prach signalizuje zaplnění, zkontrolujte zda se v kartáčové hubici, v hadici nebo trubce neshromáždily velké nečistoty, zadržující průtok vzduchu. Po odstranění eventuálních nečistot opět zapněte vysavač – pokud je indikátor naplnění prachového sáčku nadále v červeném poli, vyměňte sáček za nový.

Čištění a výměna vstupního filtru EPA12

- Před čištěním filtru vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Filtr čistěte, když se na něm objeví viditelné znečištění. Filtr vyklepejte a vyčistěte kartáčkem nebo štětečkem s měkkým vlasem. Pak propláchněte ve vlažné vodě, bez čisticího přípravku. Na filtr nesměrujte silný proud vody. Používejte jej teprve po úplném vyschnutí. V případě příliš trvalého znečištění nebo poškození vyměňte filtr za nový.
- V závislosti na intenzitě používání se doporučuje čistit filtr jednou měsíčně a vyměnit jej na nový každých 6 měsíců.
- Vždy používejte vysavač s vloženým filtrem.
- Doporučujeme používat originální filtry výrobce vysavače.

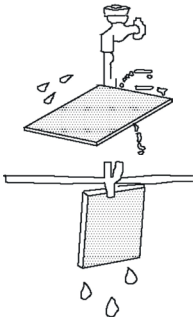
1. Otevřete víko výstupu vzduchu.



2. Vytáhněte filtr, vyčistěte jej nebo vyměňte za čistý.
3. Zavřete krytku výstupního otvoru vzduchu.

Čištění filtrů

Filtr propláchněte ve vlažné vodě a úplně vysušte.



Upozornění: Obrázky jsou výhradně ilustrativní. Jednotlivé modely mohou se od sebe lišit.

V každé havarijní situaci proveďte následující:

- Vypněte zařízení.
- Odpojte elektrické napájení.
- Některé drobné poruchy si může uživatel odstranit sám, pokud se bude řídit pokyny uvedenými v níže umístěné tabulce; dříve než se obrátíte na oddělení obsluhy zákazníka anebo servisu zkontrolujte postupně body v tabulce.

Problém	Příčina	Činnost
1. Zařízení nefunguje	Výpadek v dodávce elektřiny	Zkontrolujte pojistku domácí instalace, spálenou vyměňte
2. Sací výkon vysavače je slabší	Indikace plného sáčku	Sáček je potřeba vyměnit
	Ucpaný otvor ve vysavači	Odstraňte prach, vlasy a další překážky, které mohou omezit průtok vzduchu.

Pokud problém není vyřešen, odpojte napájení a oznamte závadu servisnímu středisku. Upozornění! Veškeré opravy mohou být prováděné pouze kvalifikovanými pracovníky servisu.

- Ak sa napájací kábel alebo zástrčka nejako poškodia, aby nedošlo k úrazu alebo nehode, môže ich vymeniť iba autorizovaný servis.
- Toto zariadenie nie je prispôsobené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo psychickými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťou zariadenia, ibaže sú pod náležitým dozorom alebo boli poučené o spôsobe používania zariadenia osobami, ktoré zodpovedajú za ich bezpečnosť. Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností a bez poznania zariadenia, ak sú pod náležitým dozorom, alebo ak boli náležite poučené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a poznajú a uvedomujú si ohrozenia a riziká súvisiace s používaním zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti nemôžu zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu, ibaže majú viac než 8 rokov a sú pod náležitým dozorom.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak sa objavili akékoľvek príznaky poškodenia napájacieho kábla, alebo ak zariadenie spadlo na podlahu.
- Zariadenie nevystavujte na pôsobenie zrážok, ani ho nepoužívajte vonku. Zariadenie nepoužívajte, keď máte mokré ruky.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie v nadmorskej výške presahujúcej 2000 m n. m.
- Keď chcete zariadenie úplne vypnúť, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.

Toto zariadenie je v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES a so zákonom PR o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach označené symbolom prečiarknutého smetného koša. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaoberajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotky štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožňuje odovzdať takéto zariadenia. Vďaka správnemu zaobchádzaniu s opotrebovanými elektrickými a elektronickými zariadeniami nedochádza k únikom látok, ktoré sú škodlivé pre ľudské zdravie a pre životné prostredie, také látky sa nachádzajú v týchto zariadeniach, a v prípade nesprávneho skladovania alebo spracovávania týchto zariadení môže dôjsť k úniku týchto látok.

Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte túto príručku.
Spotrebič je určený výlučne pre domáce používanie.
Pozor! Dávajte pozor, aby sa obalové materiály (polyetylénové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) nedostali do rúk deťom.
Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá a riziká súvisiace s používaním elektrických zariadení; preto také zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí.
Korpus zariadenia neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. V prípade ponorenia do vody môže dôjsť k zásahu el. prúdom.
V prípade, ak budú vonkajšie prvky zariadenia zaliate vodou, pred tým, než zariadenie opätovne pripojíte k el. napätiu, najprv ich dôkladne vysušte. Nedotýkajte sa mokrých povrchov, ktoré majú kontakt so zariadením, ktoré je pripojené k el. napätiu, v takom prípade ho okamžite odpojte od el. napätia.
Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel, vždy jedno rukou chyťte zástrčku a druhou podržte el. zásuvku.
Nepokúšajte sa odstrániť žiadnu časť plášťa.
Následkom používania príslušenstva, ktoré nebolo dodané spolu s výrobkom, sa zariadenie môže poškodiť.
Zariadenie nikdy nekladťe na horúcich povrchoch.
Kábel neumiestňujte na ostrých hranách, ani v blízkosti horúcich povrchov.
Predtým, než zastrčíte zástrčku do el. zásuvky, uistite sa, či máte suché ruky.
Do vnútra zariadenia nevkladajte akékoľvek predmety.
Skontrolujte, či parametre elektriky uvedené na výrobnom štítku zariadenia sa zhodujú s parametrami elektriky daného el. obvodu ku ktorému je pripojená daná el. zásuvka ~ (striedavý prúd).
Zariadenie je určené na používanie v domácnosti alebo v takých objektoch, ako kuchyne pre zamestnancov; ako aj v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách, môžu ho používať hostia v hoteloch, moteloch a iných ubytovacích zariadeniach, v hospodárskych budovách, či v ubytovniach.
Pred výmenou príslušenstva vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.

Vysávač neťahajte ani neprenášajte držiac za napájací kábel, kábel nepoužívajte ako držiak, nezatvárajte dvere zasekávajúc kábel ani neťahajte kábel po ostrých hranách, ani v blízkosti horúcich povrchov. Dávajte pozor, aby ste vysávačom neprechádzali po kábli.
Do otvorov vysávača nevkladajte žiadne predmety. Ak je zablokovaný ktorýkoľvek otvor, vysávač nepoužívajte, odstráňte prach, vlákna, nitky, vlasy a všetko, čo môže znížiť pretekanie vzduchu.
Vlasy, voľné časti oblečenia, prsty a iné časti tela držte v náležitej vzdialenosti od otvorov a pohyblivých častí.
Vysávač nepoužívajte na zbieranie ľahko horľavých látok, takých ako benzín a nepoužívajte ho na miestach, v ktorých sa také látky môžu nachádzať.
Keď má zariadenie navíjač, pri zvíjaní držte kábel za zástrčku. Nedovoľte, aby sa zástrčka počas zavíjania slobodne pohybovala.
Nevysávajte žiadne predmety, ktoré horia alebo dymia, ako napr. cigarety, zápalky, alebo horúci popol.
Vysávač nepoužívajte bez vloženého vrecka na prach a/alebo filtra.
Ak je vstupný prieduch, sacia hadica alebo teleskopická trubica zapchatá, vysávač okamžite vypnite. Pred opätovným použitím vysávača najprv odstráňte blokujúci predmet.
Vysávač nepoužívajte v tesnej blízkosti radiátorov, ohorkov ap.
Predtým, než začnete vysávač používať, odstráňte z podlahy ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť vrecko na prach.
Nevysávajte drobné čiastočky, také ako: múka, sadra, tlačiarenské tonery ap., pretože v opačnom prípade sa môžu upchať filtre a poškodiť vysávač.
Vysávač, horizontálne či vertikálne, neuschovávajte s rozloženou teleskopickou trubicou.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Parametre napájania:	AC 220-240V / 50Hz
Menovitý výkon:	850 W
Maximálny výkon:	900 W
Hmotnosť netto:	4,8 kg / 4,9 kg*

VAŠE ZARIADENIE:

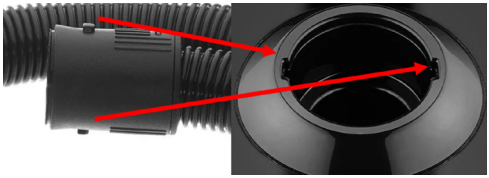
1. Teleskopická trubica
2. Univerzálna kefa 2v1
3. Hubica do štrbín a na knihy 2v1
4. Papierové vrecko
5. Hadica
7. Ovládanie napájania
8. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
9. Tlačidlo navíjania káblu

Upozornenie: Obrázky sú iba ilustračné. Jednotlivé modely sa môžu navzájom líšiť.

* vo vybraných modeloch

Zloženie zariadenia
Pred montážou alebo demontážou príslušenstva vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.

- Vložte koniec hadice do vstupného otvoru (dávajte pozor na vodiace lišty v otvore a výstupky na konci hadice). Potom hadicu jemne utiahnite, aby sa zafixovala vo vstupnom otvore.



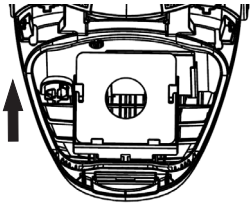
- Odstránenie hadice: Jemne pootočte a vyberte hadicu zo vstupného otvoru.
- Pripojte teleskopickú trubicu k hadici a ku kefe.
- Vysuňte teleskopickú rúru na odpovedajúcu vzdialenosť.
- Predtým, než začnete vysávať, rozviňte kábel na požadovanú dĺžku a zástrčku zastrčte do el. zásuvky. Žlté označenie na napájacom kábli signalizuje, že napájací kábel je už skoro celý rozvinutý. Kábel nerozvíjajte viac, než po červené označenie.
- Prístroj zapnite pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia. Po skončení prevádzky vysávača stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia zariadenia, aby ste vysávač vypli.
- Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.
- Stlačením tlačidla navíjania kábla schovajte pripojovací kábel. Pri tejto činnosti držte kábel tak, aby sa nezaplietol, a aby zástrčka prudko neudrela do krytu vysávača.
- Odpojte nadstavec od trubice a trubicu odpojte od hadice.
- Zložte teleskopickú rúru.

Vysávač môžete uchovávať vo zvislej alebo vo vodorovnej polohe. Hadica môže byť stále vložená do vysávača, ale počas skladovania zabezpečte, aby nebola príliš zohnutá.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Výmena vrecka na prach
Predtým, než začnete vymieňať vrecko na prach, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Vysávač vždy používajte iba s vloženým vhodným vreckom na prach. Ak zabudnete vložiť vrecko na prach, alebo k nie je vrecko vložené správne, veko sa nedá úplne zatvoriť – v takom prípade najprv opravte upevnenie vrecka, a potom zatvorte veko.

- Po odpojení pružnej hadice, otvorte predný kryt dvihnutím hore.

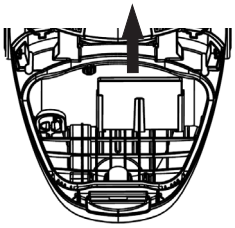


- Uvoľnite blokádu vrecka, a ak je vrecko naplnené vytiahnite ho z vodidiel.
- Vložte prázdne alebo nové vrecko, správne ho zasuňte do vodidiel.
- Zatvorte veko, pritlačte ho úplne dole, až kým sa nezablokuje.

Čistenie a výmena vstupného filtra

- Predtým, než začnete vymieňať filter, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.
- Filter čistite vždy vtedy, keď je viditeľne znečistený. Filter umývajte v teplej vode, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky. Filter sa môže opäť použiť až keď úplne vyschne.
- Vysávač používajte iba s namontovaným filtrom.
- V opačnom prípade, tzn. bez použitia filtra, môže sa poškodiť motor zariadenia.

1. Vyberte vrecko na prach.
2. Filter vyberte tak, že ho posuniete smerom nahor z koľajničiek.



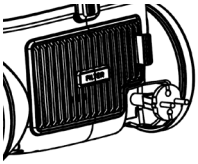
3. Vyčistite filter alebo ho vymeňte na nový.
4. Vložte filter späť na svoje miesto vo vodidlách. Zabezpečte, aby bol filter pred vložením úplne suchý.

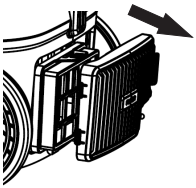
Ak indikátor naplnenia vrecka na prach signalizuje plnosť, skontrolujte, či sa v univerzálnej kefe alebo v hadici, či rúre nenahromadili veľké nečistoty, ktoré zastavujú prúdenie vzduchu. Keď odstránite prípadne nečistoty, vysávač znovu spustite – ak ukazovateľ plného vrecka stále svieti načerveno, vrecko vymeňte na nové.

Čistenie a výmena výstupného filtra EPA12

- Predtým, než začnete vymieňať filter, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.
- Filter vyčistite vždy, keď sú na ňom viditeľné zachytené nečistoty. Filter vyklepte a vyčistite kefkou alebo štetcom s mäkkými štetinami. Následne ho opláchnite letnou vodou, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky. Neodporúčame, aby bol prúd vody, ktorým filter oplachujete, príliš silný. Filter sa môže opäť použiť až keď úplne vyschne. Ak sa nečistoty nedajú odstrániť, alebo je filter poškodený, vymeňte ho na nový.
- Podľa intenzity používania, odporúčame, aby ste filter čistili raz za mesiac a vymenili ho na nový raz za 6 mesiacov.
- Vysávač používajte iba s namontovaným filtrom.
- Odporúčame používať originálne filtre vyrábané výrobcom vysávača.

1. Otvorte kryt výstupu vzduchu.

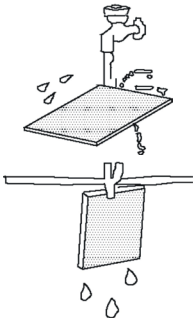




2. Vyberte filter, vyčistite ho alebo ho vymeňte za nový.
3. Zatvorte veko výstupného prieduchu.

Čistenie filtrov

Filter prepláchnite letnou vodou a úplne vysušte.



Upozornenie: Obrázky sú iba ilustračné. Jednotlivé modely sa môžu navzájom líšiť.

V každej havarijnej situácii vykonajte nasledujúce:

- Zariadenie vypnite.
- Odpojte od el. napätia.
- Niektoré drobné poruchy môžete odstrániť samostatne, postupujúc podľa pokynov, ktoré sú uvedené v nasledujúcej tabuľke, ešte predtým, než sa obrátite na zákaznícke centrum alebo servis, skontrolujte jednotlivé body v tabuľke.

Problém	Príčina	Činnosť
1. Spotrebič nefunguje	Výpadok el. napätia	Skontrolujte poistku používaného el. obvodu, prepálenú vymeňte.
2. Sila satia vysávača je slabšia	Signalizácia plného vrecka	Vymeňte vrecko
	Upchatý otvor vo vysávači	Odstráňte prach, vlasy a iné predmety, ktoré môžu blokovať prietok vzduchu.

Ak sa problém nepodarilo vyriešiť, zariadenie odpojte od el. napätia a poruchu nahláste servisu. Pozor! Všetky opravy môžu byť vykonávané len kvalifikovanými pracovníkmi servisu.

- Bei einer Beschädigung des Netzkabels oder des Netzsteckers müssen diese durch einen Fachbetrieb ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) bedient werden, die unter geistigen oder körperlichen Behinderungen leiden oder die nicht über ausreichende Erfahrungen in der Bedienung solcher Geräte verfügen. Eine Ausnahme kann gemacht werden, wenn solche Personen unter Aufsicht eines Verantwortlichen mit dem Gerät arbeiten und/oder gründlich in die Bedienung eingewiesen wurden. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Unkenntnis verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sie die mit ihm verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn sie haben das 8. Lebensjahr vollendet und werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Zeichen einer Beschädigung des Netzkabels aufweist oder wenn es auf den Boden gefallen ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus und benutzen Sie es nicht im Außenbereich. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Höhen über 2.000 m ü. d. M. geeignet.
- Um das Gerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Dieses Gerät wurde gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG sowie dem polnischen Gesetz über elektrische und elektronische Altgeräte mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung bedeutet, dass das Gerät nach Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abzugeben. Das Abfall-Sammelunternehmen, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und Gemeindeeinrichtungen, bilden ein System, welches die Entsorgung des Geräts ermöglicht. Die richtige Vorgehensweise mit Elektro- und Elektronikschrott trägt zur Verhinderung schädlicher Folgen für die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt bei, die aus der Anwesenheit von Schadstoffen sowie einer falschen Lagerung und Weiterverarbeitung solcher Materialien entstehen.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
Achtung! Die Verpackungsmaterialien (Polyethylenbeutel, Styroporstücke usw.) sind beim Auspacken außer Kinderreichweite zu halten. Kinder sind sich der mit dem Gebrauch elektrischer Geräte verbundenen Gefahren nicht bewusst. Bewahren Sie dieses Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät in Wasser getaucht wird, besteht Stromschlaggefahr.
Sollten die äußeren Teile des Geräts Wasser ausgesetzt werden, müssen Sie das Gerät sorgfältig abtrocknen, bevor Sie es wieder an den Strom anschließen. Berühren Sie keine feuchten Flächen, die mit dem angeschlossenen Gerät Kontakt haben, und trennen Sie dieses umgehend vom Netzstrom.
Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie nie am Kabel sondern nur am Stecker und halten Sie dabei gleichzeitig die Steckdose fest.
Versuchen Sie nicht, irgendwelche Teile des Gehäuses zu entfernen. Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht zusammen mit dem Produkt geliefert wurde, können Beschädigungen am Gerät entstehen.
Stellen Sie das Gerät nicht auf heißen Flächen ab.
Legen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten oder in die Nähe von heißen Oberflächen.
Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind.
Legen Sie keine Gegenstände in das Gerät.

Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Stromversorgung im Haus übereinstimmt, die mit ~ (Wechselstrom) gekennzeichnet sein muss.
Das Gerät ist für den Hausgebrauch oder für den Gebrauch in Einrichtungen wie Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, für den Gebrauch durch Kunden von Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen, in ländlichen Wohngebäuden, in Beherbergungseinrichtungen konzipiert.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör auswechseln.
Ziehen Sie den Staubsauger nicht am Kabel, verwenden Sie das Kabel nicht als Griff, achten Sie darauf, das Kabel beim Schließen einer Tür nicht einzuklemmen und legen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten oder in die Nähe von heißen Oberflächen. Achten Sie darauf, nicht mit dem Staubsauger über das Kabel zu fahren.
Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Staubsaugers. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn eine der Öffnungen verstopft ist, entfernen Sie Staub, Fusseln, Haare und sonstiges, das den Luftstrom behindern könnte.
Achten Sie darauf, mit Ihren Haaren, losen Kleidungsstücken, Ihren Fingern und anderen Körperteilen nicht in die Nähe der Öffnungen und der beweglichen Teile zu kommen.
Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen entflammbarer Substanzen wie Benzin und verwenden Sie ihn nicht in Bereichen, in denen ähnliche Substanzen vorhanden sein könnten.
Wenn das Gerät über eine Aufrollvorrichtung verfügt, halten Sie den Stecker fest, wenn das Kabel eingezogen wird. Lassen Sie den Stecker nicht los, während das Kabel eingezogen wird.
Saugen Sie kein brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne Staubbeutel und/oder Filter.
Wenn die Ansaugöffnung, der Saugschlauch oder das Teleskoprohr verstopft ist, sollten Sie den Staubsauger sofort ausschalten. Schalten Sie ihn erst wieder ein, wenn Sie den störenden Gegenstand entfernt haben.
Benutzen Sie den Staubsauger nicht zu nahe an Heizkörpern, Heizungen, Zigarettenstummeln usw.
Bevor Sie mit dem Staubsaugen beginnen, entfernen Sie scharfe Gegenstände vom Fußboden, damit der Staubbeutel nicht beschädigt wird.
Saugen Sie keinen Feinstäube, wie Mehl, Gips, Toner usw., da diese die Filter verstopfen und den Staubsauger beschädigen können.
Stellen Sie das Teleskoprohr nicht in seiner maximalen vertikalen und horizontalen Ausdehnung ab.

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung:	AC 220-240V / 50Hz
Nennleistung:	850 W
Höchstleistung:	900 W
Nettogewicht:	4,8 kg / 4,9 kg*

IHR GERÄT:

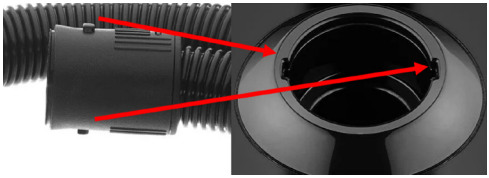
1. Teleskoprohr
2. Universalsaugbürste 2-in-1
3. Saugdüse für Fugen und Bücher 2-in-1
4. Papierbeutel
5. Schlauch
7. Leistungsregelung
8. Ein-/Aus-Taste
9. Kabeleinzugtaste

Hinweis: Die Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Die einzelnen Modelle können sich voneinander unterscheiden.

* bei bestimmten Modellen

Zusammenbau des Geräts
Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör anbringen oder abnehmen!

- Stecken Sie das Ende des Schlauchs in die Einlassöffnung (achten Sie auf die Führungen in der Öffnung und die Laschen am Schlauchende). Drehen Sie dann den Schlauch etwas, um ihn in der Einlassöffnung zu verriegeln.



- Abnehmen des Schlauchs: Drehen Sie den Schlauch etwas und nehmen Sie ihn aus der Einlassöffnung.
- Verbinden Sie das Teleskoprohr mit dem Schlauch und mit der Bürste.
- Ziehen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge aus.
- Bevor Sie mit dem Saugen beginnen, ziehen Sie das Netzkabel weit genug heraus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Markierung am Kabel signalisiert, dass das Kabel bald bis ans Ende ausgerollt ist. Ziehen Sie das Kabel maximal bis zu roten Markierung heraus.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein. Wenn Sie mit dem Staubsaugen fertig sind, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Staubsauger auszuschalten.
- Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Kabel ein, indem Sie die Kabeleinzugtaste drücken. Halten Sie dabei das Kabel fest, um zu verhindern, dass es sich verheddert oder der Stecker gewaltsam gegen das Staubsaugergehäuse stößt.
- Trennen Sie die Saugdüse – den Reinigungskopf und das Teleskoprohr vom Schlauch.
- Schieben Sie das Teleskoprohr ein.

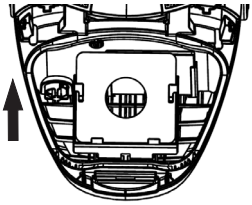
Der Staubsauger kann sowohl in senkrechter als auch in waagerechter Position aufbewahrt werden. Der Schlauch kann am Staubsauger angeschlossen bleiben, achten Sie jedoch darauf, dass er bei der Aufbewahrung nicht zu stark geknickt wird.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Auswechseln des Staubbeutels

Ziehen Sie, bevor Sie den Staubbeutel wechseln, den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose. Benutzen Sie den Staubsauger nur mit Staubbeutel. Wenn Sie vergessen, den Staubbeutel einzusetzen, oder ihn falsch einsetzen, lässt sich die Abdeckung nicht vollständig schließen – korrigieren Sie in diesem Fall die Befestigung des Beutels und schließen Sie die Abdeckung.

- Nachdem Sie den flexiblen Schlauch abgezogen haben, öffnen Sie die vordere Abdeckung, indem Sie sie nach oben anheben.

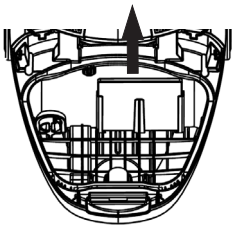


- Lösen Sie die Beutelverriegelung und nehmen Sie den Beutel, wenn er voll ist, aus den Führungen heraus.
- Setzen Sie einen leeren bzw. einen neuen Beutel ein, indem Sie ihn in die Führungen schieben.
- Schließen Sie die Abdeckung, indem Sie sie nach unten drücken bis sie einrastet.

Reinigen und Wechseln des Einlassfilters

- Ziehen Sie, bevor Sie den Filter reinigen, den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Der Filter sollte gereinigt werden, wenn er sichtbar verschmutzt ist. Waschen Sie ihn mit warmem Wasser, ohne Reinigungsmittel. Setzen Sie den Filter erst wieder ein, wenn er vollkommen trocken ist.
- Benutzen Sie den Staubsauger nur mit eingesetztem Filter.
- Ohne Filter kann der Motor beschädigt werden.

1. Nehmen Sie den Staubbeutel heraus.
2. Nehmen Sie den Filter heraus, indem Sie ihn nach oben aus den Führungen schieben.



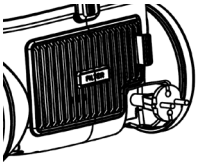
3. Reinigen Sie den Filter oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
4. Schieben Sie den Filter in die Führungen. Achten Sie darauf, dass der Filter vollkommen trocken ist, bevor Sie ihn einsetzen.

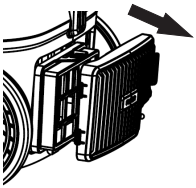
Wenn die Anzeige für einen vollen Staubbeutel aufleuchtet, überprüfen Sie, ob sich größere Verunreinigungen in der Bürste oder im Schlauch oder Rohr angesammelt haben, die den Luftstrom blockieren. Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen und schalten Sie den Staubsauger wieder ein – wenn die Anzeige weiterhin auf den roten Bereich zeigt, muss der Staubbeutel gewechselt werden.

Reinigen und Wechseln des Auslassfilters EPA12

- Ziehen Sie, bevor Sie den Filter reinigen, den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Der Filter sollte gereinigt werden, wenn er sichtbar verschmutzt ist. Klopfen Sie den Filter aus und reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel. Spülen Sie ihn dann mit lauwarmem Wasser, ohne Reinigungsmittel. Der Wasserstrom, unter dem der Filter gereinigt wird, sollte nicht zu stark sein. Setzen Sie den Filter erst wieder ein, wenn er vollkommen trocken ist. Bei hartnäckigeren Verunreinigungen oder Beschädigungen muss der Filter durch einen neuen ersetzt werden.
- Je nachdem, wie häufig der Staubsauger benutzt wird, sollte der Filter einmal monatlich gereinigt und alle 6 Monate ausgewechselt werden.
- Benutzen Sie den Staubsauger nur mit eingesetztem Filter.
- Es empfiehlt sich, die Originalfilter des Staubsaugerherstellers zu verwenden.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Luftauslasses.

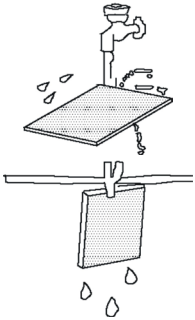




2. Nehmen Sie den Filter heraus und reinigen oder ersetzen sie ihn.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Luftauslasses.

Reinigung der Filter

Spülen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser und lassen Sie ihn vollständig trocken werden.



Hinweis: Die Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Die einzelnen Modelle können sich voneinander unterscheiden.

Befolgen Sie in Notfallsituation die folgenden Anweisungen:

- Das Gerät ausschalten.
- Trennen Sie die Stromversorgung.
- Da Sie bestimmte geringfügige Fehler nach den folgenden Anweisungen selbst beheben können, sollten Sie das Gerät anhand der nachstehenden Tabelle überprüfen, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

Problem	Ursache	Behebung
1. Das Gerät funktioniert nicht.	Stromausfall.	Die Sicherung der Hausanlage überprüfen und – falls diese durchgebrannt ist – auswechseln.
2. Die Saugkraft des Staubsaugers ist geschwächt.	Anzeige, dass der Staubbeutel voll ist.	Tauschen Sie den Staubbeutel aus.
	Die Staubsaugeröffnung ist verstopft.	Entfernen Sie Staub, Haare und andere Gegenstände, die den Luftstrom behindern können.

Wenn das Problem weiterhin besteht, trennen Sie das Gerät vom Netzstrom und melden Sie den Fehler dem Kundendienst. Achtung! Reparaturen dürfen ausschließlich durch qualifizierte Wartungstechniker durchgeführt werden.

- Si le câble réseau ou la fiche sont endommagés, les faire remplacer par un réparateur spécialisé pour éviter tout danger.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (dont les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou psychologiques limitées, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience de cet appareil à moins qu'elles soient surveillées et informées de son utilisation par une personne responsable de leur sécurité. Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes avec des capacités motrices, sensorielles ou mentales réduites et par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance de l'équipement uniquement si elles se trouvent sous surveillance et qu'elles aient été instruites auparavant au sujet de l'exploitation de l'appareil de façon sûre et qu'elles connaissent les dangers liés à l'exploitation de l'appareil. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne devraient pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient fini leurs 8 ans et ne soient surveillés par une personne appropriée.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation présente des signes d'endommagement ou si l'appareil est tombé sur le sol.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité et ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. Ne pas manipuler l'appareil avec les mains humides.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à des altitudes supérieures à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Pour éteindre complètement l'appareil, retirer la fiche de la prise.

Cet appareil est marqué par le symbole du conteneur à déchets, rayé, conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE et à la Loi polonaise sur les appareils électriques et électroniques usagés. Ce symbole signale que le produit, après sa période d'utilisation, ne pourra pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est obligé de le rendre à un point de collecte des appareils électriques et électroniques usagés. De tels points de collecte sont mis en place par les communes, certains magasins et entreprises de ramassage des déchets. Respecter les règles d'élimination des appareils électriques et électroniques permet d'éviter des conséquences nuisibles à la santé humaine et à l'environnement naturel, à cause de la possibilité de présence de constituants dangereux ou de transformations inappropriées à ce type d'appareil.

Lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.
Attention ! Lors du déballage, garder les matériaux d'emballage (petits sacs en polyéthylène, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
Les enfants n'ont pas conscience des dangers que peut entraîner l'utilisation des appareils électriques ; pour cette raison, garder l'appareil hors de portée des enfants.
Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. L'immersion dans l'eau peut causer un choc électrique.
En cas de déversement d'eau sur les éléments extérieurs de l'appareil, sécher soigneusement l'appareil avant de le brancher à l'alimentation électrique. Ne pas toucher les surfaces mouillées au contact avec l'appareil branché à l'alimentation électrique ; débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
En retirant la fiche de la prise murale, ne jamais tirer sur le cordon, uniquement sur la fiche tout en tenant la prise secteur de l'autre main.
Ne pas essayer de retirer des pièces du boîtier.
L'utilisation d'accessoires qui n'ont pas été fournis avec le produit peut endommager l'appareil.
Ne jamais placer l'appareil sur des surfaces chaudes.
Ne pas placer le cordon d'alimentation sur des arêtes vives ou à proximité de surfaces chaudes.
Avant d'insérer la fiche à la prise d'alimentation assurez-vous que vos mains sont sèches.
Ne placer aucun objet à l'intérieur de l'appareil.
Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond aux paramètres de l'alimentation électrique à la maison, tout en s'assurant que cette alimentation est marquée par ~ (courant alternatif).
L'appareil est destiné à être utilisé à domicile ou dans des lieux tels

que : la cuisine pour les employés ; les boutiques, les bureaux et autres environnements de travail, utilisation par les clients d'hôtels, de motels et d'autres lieux d'habitation, de bâtiments habitables ruraux, d'édifices d'hébergement ;
Retirer la fiche de la prise d'alimentation avant de changer les accessoires.
Ne pas tirer l'aspirateur et ne pas le déplacer en saisissant le câble, ne pas utiliser le câble comme une poignée, ne pas fermer la porte en écrasant le câble et ne pas placer le câble sur des bords tranchants ni à proximité des surfaces chaudes. Veiller à ce que l'aspirateur ne passe pas sur le câble.
Ne mettre aucun objet dans les orifices de l'aspirateur. Ne pas utiliser l'aspirateur si une des ouvertures est obturée, éliminer la poussière, les touffes, les cheveux et tout ce qui peut limiter le flux d'air. Éloigner les cheveux, les vêtements lâches, les doigts et autres parties du corps des orifices et des éléments mobiles.
Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer les substances inflammables telles que l'essence et ne pas l'utiliser dans des endroits où de telles substances peuvent être présentes.
Si l'appareil possède un rétracteur, tenir la fiche quand le câble est enroulé. La fiche ne doit pas être relâchée lorsque le câble est enroulé.
N'aspirer aucun objet qui brûle ou qui fume tels que les cigarettes, les allumettes, les cendres chaudes.
Ne pas utiliser l'aspirateur sans le sac à poussière et/ou les filtres.
Si l'ouverture d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou le tube télescopique sont obturés, éteindre immédiatement l'aspirateur. Avant d'allumer de nouveau l'aspirateur, éliminer les d'abord les éléments qui bloquent l'aspiration.
Ne pas rapprocher l'aspirateur des radiateurs, des appareils de chauffage, des mégots, etc.
Avant l'utilisation de l'aspirateur, supprimer tous les objets pointus du sol pour éviter l'endommagement du sac à poussière.
Ne pas aspirer la poussière fine comme la farine, le plâtre, les toners pour imprimantes, etc., car elle peut boucher les filtres et endommager l'aspirateur.
Ne pas mettre l'aspirateur en position parking si le tube télescopique est sur la position maximale à la verticale et à l'horizontale.

DONNÉES TECHNIQUES :

Paramètres d'alimentation :	AC 220-240V / 50Hz
Puissance nominale :	850W
Puissance maximale :	900W
Poids net :	4,8 kg / 4,9 kg*

VOTRE APPAREIL :

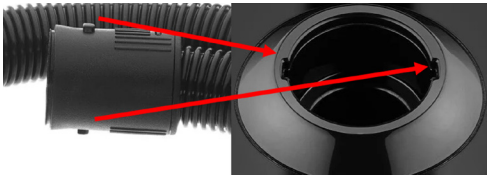
1. Tube télescopique
2. Suceur-brosse universel 2en1
3. Suceur pour fentes et livres 2en1
4. Sac en papier
5. Tuyau
7. Réglage de la puissance
8. Bouton marche/arrêt
9. Bouton d'enroulement du câble

Note : Les dessins sont fournies uniquement à titre indicatif. Les différents modèles peuvent être différents.

* dans les modèles donnés

Assemblage de l'appareil
Toujours retirer la fiche de la prise avant le montage ou le démontage des accessoires !

- Insérer l'extrémité du tuyau dans l'orifice d'entrée (prendre en compte les guides dans l'orifice et les saillies sur l'extrémité du tuyau). Ensuite, visser délicatement le tuyau pour le verrouiller dans l'orifice d'entrée.



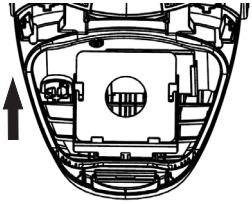
- Retrait du tuyau : Desserrer délicatement le tuyau et le retirer de l'orifice d'entrée.
- Raccorder le tuyau télescopique au tuyau et à la brosse.
- Avant de commencer le nettoyage, dérouler le câble à une longueur suffisante et brancher la fiche à la prise d'alimentation. Le marquage jaune sur le câble d'alimentation indique la proximité de l'extrémité du câble déroulé. Ne pas tirer le câble d'alimentation au-delà du marquage rouge.
- Allumer l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt. Une fois le travail terminé, appuyer sur le bouton marche/arrêt de l'appareil pour éteindre l'aspirateur.
- Retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise secteur.
- Enrouler le câble en appuyant sur le bouton d'enroulement du câble. Pour ce faire, saisir le câble pour qu'il ne s'entremêle pas ou pour que la fiche ne heurte pas fortement l'aspirateur.
- Retirer le suceur - la tête nettoyante du tuyau et déconnecter le tuyau télescopique du tuyau.
- Fermer le tuyau télescopique.

L'aspirateur peut être entreposé en position verticale ou horizontale. Le tuyau peut rester fixé à l'aspirateur, mais veiller à ce qu'il ne soit pas trop plié lors de son entreposage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remplacement du sac à poussière
Avant de remplacer le sac à poussière, retirer la fiche de la prise d'alimentation. Toujours utiliser l'aspirateur avec le sac à poussière. Si le sac à poussière n'est pas installé ou s'il est fixé incorrectement, le capot ne peut pas se fermer complètement – placer correctement le sac et fermer le capot, le cas échéant

- Une fois le tuyau flexible retiré, ouvrir le couvercle avant en le soulevant.

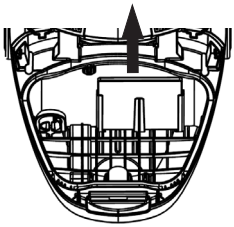


- Débloquer le sac et le retirer des glissières s'il est plein.
- Fixer le sac vide ou un nouveau sac en le glissant sur les glissières.
- Fermer le capot en le baissant complètement.

Nettoyage et remplacement du filtre d'entrée

- Avant le nettoyage du filtre, retirer la fiche du câble de raccordement de la prise d'alimentation.
- Le filtre doit être nettoyé lorsque la saleté est visible. Laver le filtre dans de l'eau chaude sans utiliser de produit nettoyant. Utiliser le filtre une fois qu'il ait complètement séché.
- Toujours utiliser l'aspirateur avec le filtre.
- Si le filtre n'est pas installé, le moteur peut être endommagé.

1. Retirer le sac à poussière.
2. Retirer le filtre en le tirant des glissières vers le haut.



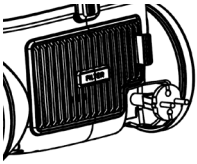
3. Nettoyer le filtre ou le remplacer.
4. Installer de nouveau le filtre en le fixant dans les glissières. S'assurer que le filtre est complètement sec, avant de l'installer.

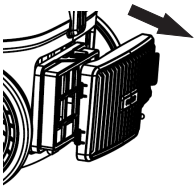
Si l'indicateur de remplissage du sac à poussière indique le remplissage, vérifier si de la saleté ne s'est pas accumulée dans le suceur-brosse (la tête de nettoyage), le tuyau ou le tube télescopique. Après l'élimination de la saleté éventuelle, allumer de nouveau l'aspirateur – si le voyant de remplissage du sac indique toujours un champ rouge, remplacer le sac.

Nettoyage et remplacement du filtre de sortie EPA12

- Avant le nettoyage du filtre, retirer la fiche du câble de raccordement de la prise d'alimentation.
- Le filtre doit être nettoyé lorsque la saleté est visible. Épousseter et nettoyer le filtre à l'aide d'une brosse ou d'un pinceau à poils souples. Rincer ensuite le filtre dans de l'eau tiède sans utiliser de produit nettoyant. Il n'est pas conseillé d'utiliser un jet d'eau fort pour nettoyer le filtre. Utiliser le filtre une fois qu'il ait complètement séché. Si la saleté persiste ou si le filtre est endommagé, le remplacer.
- Selon l'intensité d'utilisation, il est conseillé de nettoyer le filtre une fois par mois et de le remplacer tous les 6 mois.
- Toujours utiliser l'aspirateur avec le filtre.
- Il est conseillé d'utiliser les filtres d'origine du fabricant de l'aspirateur.

1. Ouvrir le couvercle de sortie d'air.

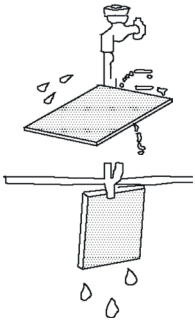




2. Retirer le filtre, le nettoyer ou le remplacer.
3. Fermer le capot de sortie d'air.

Nettoyage du filtre

Rincer le filtre dans de l'eau tiède et le sécher complètement.



Note : Les dessins sont fournies uniquement à titre indicatif. Les différents modèles peuvent être différents.

Dans toute situation d'avarie, entreprendre les actions suivantes:

- Éteindre l'appareil.
- Couper l'alimentation électrique.
- Cependant, l'utilisateur peut lui-même supprimer certains problèmes selon les indications dans le tableau ci-dessous ; avant de contacter le service après-vente ou autre service de réparation, vérifier les points dans le tableau.

Problème	Cause	Action
1. L'appareil ne fonctionne pas	Panne de courant	Vérifier dans le tableau électrique, le fusible correspondant, le changer si brûlé.
2. La puissance d'aspiration de l'aspirateur est plus faible	Indication de sac rempli	Changer le sac
	Orifice de l'aspirateur bouché	Enlever la poussière, les cheveux et les autres impuretés qui bloquent et peuvent réduire le flux d'air.

Si le problème n'a pas été résolu, débrancher l'alimentation électrique et signaler la défaillance au Service technique. Attention ! Toutes réparations ne peuvent être effectuées que par des techniciens qualifiés.

- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, lo debe reemplazar un servicio técnico especializado para evitar riesgos.
- El presente aparato no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidad física, sensual y psíquica limitada y por las personas que no tengan experiencia o conocimientos del empleo del aparato con tal de que se encuentren bajo vigilancia o sigan las instrucciones de uso del aparato por la persona responsable de su seguridad. Hay que prestar atención a los niños para que no jueguen con el aparato.
- El dispositivo puede ser empleado por niños de 8 años o mayores, por personas con capacidad física, sensorial o psíquica reducida y por personas que no tengan experiencia o conocimientos del empleo del aparato, en caso de estar vigiladas o cuando hayan sido instruidas sobre el uso del aparato de forma segura y conozcan los peligros relacionados con el uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizado por los niños a menos que tengan cumplidos los 8 años y se encuentren bajo vigilancia de persona adecuada.
- No utilice el aparato si ha caído al suelo o presenta daños en el cable de alimentación.
- No utilice el aparato en exteriores ni lo exponga a la lluvia o la humedad. No use el aparato con las manos mojadas.
- Este aparato no está diseñado para uso en altitudes superiores a 2000 metros sobre el nivel del mar.
- Para apagar el dispositivo por completo, extraiga el enchufe de la toma de corriente.

Este aparato está marcado con el símbolo de contenedor para desechos tachado, según la Directiva Europea 2012/19/CE y la ley polaca sobre aparatos eléctricos y electrónicos gastados. Dicho símbolo informa que este aparato, pasado el periodo de su uso, no debe ser eliminado junto con los demás desechos procedentes de hogares. El usuario está obligado a devolverlo a un lugar destinado para recoger el equipo eléctrico y electrónico gastado. Las entidades que realizan la recogida, incluyendo los puntos locales de recogida, tiendas, y entidades municipales, crean un sistema adecuado que permite la devolución de estos aparatos. El adecuado uso del equipo eléctrico y electrónico gastado ayuda a evitar las consecuencias que son nocivas para humanos y para el medio ambiente procedentes de la presencia de componentes peligrosos e inadecuado almacenamiento y procesamiento de estos dispositivos.

Lea atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo.
El dispositivo está destinado únicamente para uso doméstico.
¡Advertencia! Los materiales de embalaje (saquitos de polietileno, trozos de poliuretano, etc.) deben ser guardados lejos del alcance de niños a la hora de desembalar.
Los niños no son conscientes de los peligros que se pueden producir al usar aparatos eléctricos. Por lo tanto, mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
No sumerja el cuerpo del aparato en agua u otros líquidos. La inmersión en agua puede causar descargas eléctricas.
En caso de salpicar con agua los elementos externos del aparato, séquelos bien antes de volver a conectar el aparato a la red eléctrica. No toque superficies mojadas que entren en contacto con el aparato conectado a la fuente de alimentación, desconéctelo inmediatamente de este.
Cuando retire el enchufe de la toma de pared, nunca tire del cable, sino del enchufe, mientras sujeta la toma con la otra mano.
No intente retirar ninguna pieza de la carcasa.
Se puede dañar el aparato si se usan accesorios no suministrados con este.
Nunca coloque el aparato sobre superficies calientes.
No coloque el cable sobre bordes afilados o cerca de superficies calientes.
Asegúrese de tener las manos secas antes de introducir el enchufe en la toma de corriente.
No introduzca ningún objeto dentro del aparato.
Compruebe si el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar, que debe estar marcado como ~ (corriente alterna).
El aparato está indicado para usar en casa o en recintos como: cocinas para trabajadores, tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, para el uso de clientes de hoteles, moteles y otros centros residenciales, en edificios residenciales rurales, en recintos de alojamiento;
Retire el enchufe de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios.
No tire ni transporte la aspiradora por el cable, no use el cable como mango, no cierre la puerta si el cable queda atrapado ni coloque el cable sobre bordes afilados o cerca de superficies calientes. Tenga cuidado de que la aspiradora no pase por encima del cable.
No introduzca ningún objeto en los orificios de la aspiradora. No use la aspiradora si hay algún orificio bloqueado, elimine el polvo, las

pelusas, el cabello y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.
Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de los orificios y las piezas móviles.
No use la aspiradora para aspirar sustancias inflamables como gasolina y no la use en lugares donde pueda haber sustancias similares.
Si el aparato dispone de un enrollador, sostenga el enchufe mientras enrolla el cable. No deje que el enchufe se suelte mientras se enrolla el cable.
No aspire nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
No use la aspiradora sin la bolsa para el polvo y/o los filtros en su lugar.
Si el orificio que aspira aire, la manguera de succión o el tubo telescópico están obstruidos, debe apagar la aspiradora inmediatamente. Antes de volver a encender la aspiradora, retire primero el objeto que está obstruyendo.
No utilice la aspiradora demasiado cerca de calentadores, radiadores, colillas de cigarrillos, etc.
Antes de usar la aspiradora, retire los objetos afilados del suelo para evitar dañar la bolsa para el polvo.
No aspire polvo fino como: harina, yeso, tóner de impresora, etc., ya que puede obstruir los filtros y dañar la aspiradora.
No aparque la aspiradora con el tubo telescópico completamente extendido vertical y horizontalmente.

DATOS TÉCNICOS:

Parámetros de potencia:	CA 220-240 V / 50 Hz
Potencia nominal:	850 W
Potencia máxima:	900 W
Peso neto:	4,8 kg / 4,9 kg*

SU DISPOSITIVO:

1. Tubo telescópico
2. Cepillo aspirador universal 2 en 1
3. Boquilla para ranuras y libros 2 en 1
4. Bolsa de papel
5. Manguera
7. Controlador de potencia
8. Botón de encendido/apagado
9. Botón recogecable

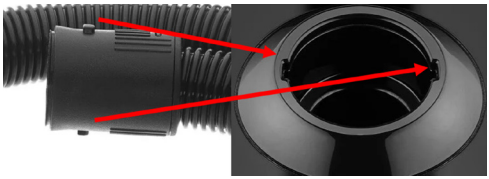
Montaje del dispositivo

Advertencia: Las ilustraciones tienen un valor meramente demostrativo. Los respectivos modelos pueden ser diferentes.

* en modelos seleccionados

Retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de montar o desmontar los accesorios.

- Introduzca el extremo de la manguera en el orificio de entrada (observe las guías en el orificio y las lengüetas en el extremo de la manguera). Luego apriete suavemente la manguera para bloquearla en el orificio de entrada.



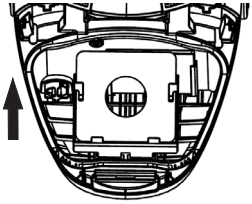
- Extracción de la manguera: Gire suavemente y retire la manguera del orificio de entrada.
- Conecte el tubo telescópico con la manguera y el cepillo.
- Extienda el tubo telescópico a la longitud deseada.
- Antes de comenzar a aspirar, extienda el cable lo suficiente e introduzca el enchufe en la toma de corriente. La marca amarilla presente en el cable de alimentación indica que está cerca el final del cable. No desenrolle el cable más allá de la marca roja.
- Encienda el dispositivo con el botón de encendido/apagado. Cuando haya terminado de aspirar, presione el botón de encendido/apagado para apagar la aspiradora.
- Retire el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
- Enrolle el cable de conexión presionando el botón recogecable. Mientras hace esto, sujete el cable para evitar que se enrede o golpee violentamente contra la carcasa de la aspiradora.
- Desconecte la boquilla o cabezal del tubo y extraiga el tubo telescópico de la manguera.
- Pliegue el tubo telescópico.

La aspiradora se puede almacenar vertical u horizontalmente. La manguera puede dejarse conectada a la aspiradora, pero se debe tener cuidado de no doblarla demasiado durante el almacenamiento.

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

Sustitución de la bolsa de polvo
Antes de reemplazar la bolsa para el polvo, retire el enchufe de la toma de corriente. Utilice siempre la aspiradora con la bolsa para el polvo colocada. Si olvida colocar la bolsa para el polvo o la coloca de manera incorrecta, la tapa no se podrá cerrar por completo. Mónte-la correctamente y cierre la tapa.

- Después de desconectar la manguera flexible, abra la tapa frontal levantándola.

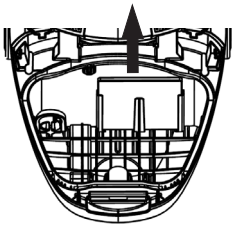


- Suelte el bloqueo de la bolsa y retire la bolsa de las guías si está llena de polvo.
- Instale una bolsa vacía o una nueva deslizándola en las guías.
- Cierre la tapa presionándola hacia abajo hasta oír un clic.

Limpieza y reemplazo del filtro de entrada

- Antes de limpiar el filtro, retire el enchufe de la toma de corriente.
- El filtro debe limpiarse cuando haya suciedad visible en este. Debe lavarse con agua tibia, sin agregar detergente. Úselo solo después de que esté completamente seco.
- Utilice siempre la aspiradora con el filtro instalado.
- De lo contrario, el motor puede sufrir daños.

1. Retire la bolsa de polvo.
2. Retire el filtro deslizándolo hacia arriba fuera de las guías.



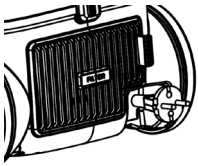
3. Limpie el filtro o reemplácelo por uno nuevo.
4. Vuelva a instalar el filtro colocándolo de nuevo en las guías. Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de montarlo.

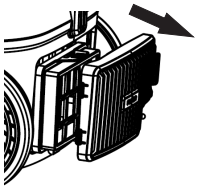
Si el indicador señaliza que la bolsa de polvo está llena, compruebe el cepillo aspirador, la manguera o el tubo para encontrar residuos grandes que puedan estar bloqueando el flujo de aire. Después de eliminar las impurezas, vuelva a poner en marcha la aspiradora; si el indicador de bolsa llena sigue encendido en rojo, reemplace la bolsa por una nueva.

Limpieza y reemplazo del filtro de salida EPA12

- Antes de limpiar el filtro, retire el enchufe de la toma de corriente.
- El filtro debe limpiarse cuando hay suciedad visible en este. El filtro debe sacudirse y limpiarse con un cepillo o un pincel de cerdas suaves. A continuación, enjuáguelo con agua tibia, sin agregar detergente. Evite lavar el filtro con un chorro de agua demasiado fuerte. Úselo solo después de que esté completamente seco. Reemplace el filtro por uno nuevo si está demasiado sucio o dañado.
- Dependiendo de la intensidad de uso, se recomienda limpiar el filtro una vez al mes y reemplazarlo por uno nuevo cada 6 meses.
- Utilice siempre la aspiradora con el filtro instalado.
- Se recomienda utilizar filtros originales del fabricante de la aspiradora.

1. Abra la tapa de salida de aire.

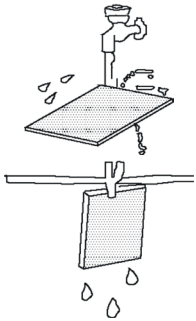




2. Retire el filtro, límpielo o reemplácelo por uno nuevo.
3. Cierre la tapa de salida de aire.

Limpieza de filtros

Enjuague el filtro con agua tibia y séquelo completamente.



Advertencia: Las ilustraciones tienen un valor meramente demostrativo. Los respectivos modelos pueden ser diferentes.

En cada situación de emergencia es necesario:

- Desconectar el dispositivo.
- Desconectar la alimentación eléctrica.
- Algunas averías leves las puede resolver usted mismo, siguiendo las indicaciones presentadas en la tabla a continuación. Antes de contactar con el departamento de atención al cliente o el servicio técnico, compruebe los puntos correspondientes de la tabla.

Problema	Causa	Solución
1. El dispositivo no funciona	Corte en la corriente	Compruebe el fusible de la instalación casera y reemplácelo si está fundido.
2. La potencia de succión de la aspiradora ha disminuido	Indicación de bolsa llena	Se debe cambiar la bolsa
	Orificio obstruido en la aspiradora	Elimine el polvo, el cabello y otras obstrucciones que puedan reducir el flujo de aire.

Si el problema no se resuelve, desconecte la corriente e informe de la falla al servicio técnico. ¡Advertencia! Todas las reparaciones pueden ser realizadas exclusivamente por técnicos calificados de servicio.

- Ако мрежовият кабел или щепселът бъдат повредени, те трябва да бъдат подменени от специализиран ремонтен сервиз, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания, освен ако те са под надзор или са инструктирани относно използването на оборудването от лицата, отговорни за тяхната безопасност. Обърнете внимание децата да не си играят с уреда.
- Това устройство може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи, от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани, как да използват уреда по безопасен начин и познават опасностите, свързани с използването на уреда. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца освен, ако са навършили 8 години и са под надзор на съответно лице.
- Не използвайте уреда, ако са налице каквито и да било симптоми за увреждане на електрическия кабел или, ако уредът е претърпял падане на пода.
- Не излагайте уреда на въздействието на дъжд или влага, не го използвайте на открито. Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Този уред не е предназначен за използване на височина над 2000 метра над морското равнище.
- За да изключите напълно устройството, извадете щепсела от контакта.

Този уред е маркиран със задраскан контейнер за отпадъци в съответствие с Европейската директива 2012/19/UE и полския закон за електрическо и електронно оборудване. Тази маркировка показва, че това оборудване, след определен период на ползване, не може да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Потребителят е длъжен да го предаде там, където се събират отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Събирателните пунктове, в това число местни пунктове за събиране, магазини или общински структури създават система, която позволява предаване на оборудването. Подходящото третиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване помага за избягване на вредни за човешкото здраве и околната среда последици, произтичащи от наличието на опасни вещества, както и от неправилното съхранение и обработка на такова оборудване.

Прочетете внимателно настоящата инструкция, преди да започнете употреба на уреда.
Уредът е предназначен за ползване само в домакинствата.
Внимание! По време на разопаковане опаковъчните материали (торби от полиетилен, стиропор и т.н.) трябва да се държат далеч от деца.
Децата не си дават сметка за опасностите, които могат да възникнат по време на употреба на електрически уреди, поради това пазете уреда далеч от достъпа на деца.
Не потапяйте корпуса на уреда във вода или в други течности. Потапянето във вода може да доведе до токов удар.
В случай на заливане с вода на външните елементи на уреда, преди да го включите отново към електрическата мрежа, трябва старателно да го подсушите. Не докосвайте мокрите повърхности, които имат контакт с включен към захранващата мрежа уред. Трябва незабавно да го изключите от захранването.
При изваждане на щепсела от електрическия стенен контакт никога не дърпайте кабела, а само щепсела, като с другата ръка придържате контакта.
Не се опитвайте да отстранявате каквито и да било части на корпуса.
Използване на аксесоари, които не са доставени с продукта, може да доведе до повреждане на уреда.
Никога не поставяйте уреда върху горещи повърхности.
Не поставяйте кабела над остри ръбове или в близост до горещи повърхности.
Преди да включите щепсела в контакта, трябва да се уверите, че ръцете Ви са сухи.
Не поставяйте никакви предмети вътре в устройството.
Уверете се, че напрежението, посочено върху информационната табелка, съответства на параметрите на електрическата мре-

жа на мястото на използване, при което захранването трябва да бъде означено като ~ (променлив ток).
Този уред е предназначен за използване в домакинствата или в такива обекти като: кухня за служители; в магазини, офиси и други работни среди, за ползване от гости на хотели, мотели и други жилищни обекти, в селски жилищни сгради, в обекти предоставящи нощувки.
Преди смяна на аксесоарите изключвайте щепсела от захранващия контакт.
Не дърпайте прахосмукачката и не я пренасяйте като използвате кабела, не използвайте кабела като дръжка, не смачквайте кабела пи затваряне на вратата и не го поставяйте над остри ръбове или в близост до горещи повърхности. Внимавайте прахосмукачката да не преминава през кабела.
Не поставяйте никакви предмети в отворите на прахосмукачката. Не използвайте прахосмукачката, ако някой от отворите е блокиран, отстранявайте прахта, космите и всякакви замърсявания, които могат да намалят въздушния поток.
Дръжте косата, свободните части на облеклото, пръстите и други части на тялото далеч от отворите и движещите се части на уреда.
Не използвайте прахосмукачката за събиране на леснозапалими вещества като напр. бензин; не я използвайте на места, където могат да се намират подобни вещества.
Ако уредът е оборудван с механизъм за навиване на кабела, дръжте щепсела по време на навиване на кабела. Не изпускайте щепсела докато кабелът не бъде навит.
Не събирайте никакви предмети, които горят или димят, като цигари, кибритени клечки или гореща пепел.
Не използвайте прахосмукачката без поставена торбичка и/или филтри.
Ако отворът, който засмуква въздух, маркучът или телескопичната тръба са запушени, трябва незабавно да изключите прахосмукачката. Преди повторно включване на прахосмукачката трябва да отстраните предмета, блокиращ отвора.
Не използвайте прахосмукачката твърде близо до радиатори, калорифери, фасове и т.н.
Преди да започнете употреба на прахосмукачката, трябва да отстраните острите предмети от пода, за да избегнете повреда на торбичката за прах.
Не оставяйте фин прах като: брашно, гипс, тонери на принтери и др., тъй като това може да доведе до запушване на филтрите и повреда на прахосмукачката.
Не оставяйте уреда с максимално изтеглена тръба в хоризонтал или вертикал.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Параметри на захранването:	AC 220-240V / 50Hz
Номинална мощност:	850 W
Максимална мощност:	900 W
Нето тегло:	4,8 kg / 4,9 kg*

ВАШЕТО УСТРОЙСТВО:

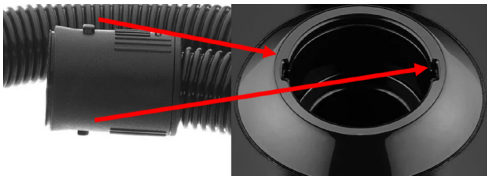
1. Телескопична тръба
2. Универсална четка 2в1
3. Смукателна приставка за фуги и книги 2в1
4. Хартиена торбичка
5. Маркуч
7. Регулиране на мощността
8. Бутон за включване/изключване
9. Бутон за прибиране на кабела

Забележка: Фигурите са показани само с илюстративна цел. Отделните модели могат да се различават.

* в избрани модели

Сглобяване на устройството
Преди монтиране или демонтиране на аксесоарите винаги изваждайте щепсела от контакта!

- Поставете края на маркуча във входния отвор (обърнете внимание на водачите в отвора и зъбците в края на маркуча). След това леко затегнете маркуча, за да го заключите във входния отвор.



- Изваждане на маркуча: Внимателно завъртете и извадете маркуча от входния отвор.
- Свържете телескопичната тръба с маркуча и с четката.
- Разпънете телескопичната тръба на съответната дължина.
- Преди да започнете почистването, трябва да развиете кабела на достатъчно дължина и да включите щепсела в захранващия контакт. Жълтият маркер на захранващия кабела означава, че краят на изтегляния кабел е близо. Не изтегляйте кабела на по-голяма дължина от червения маркер.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване. След завършване на работата на прахосмукачката натиснете бутона за включване/изключване на уреда, за да изключите прахосмукачката.
- Извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
- Приберете свързващия кабел с натискане на бутона за прибиране на кабела. При изпълнението на тази дейност задръжте кабела, за да предотвратите усукването му или внезапно удряне на щепсела в корпуса на прахосмукачката.
- Разединете смукателната приставка от тръбата и разединете телескопичната тръба от маркуча.
- Сгънете телескопичната тръба

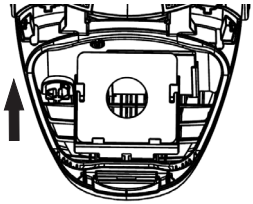
Прахосмукачката може да се съхранява в хоризонтално или вертикално положение. Маркучът може да остане монтиран в прахосмукачката, но трябва да обърнете внимание да не бъде силно сгънат по време на съхранение.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Смяна на торбичката за прах

Преди да смените торбичката за прах, извадете щепсела от захранващия контакт. Винаги използвайте прахосмукачката с монтирана торбичка за прах. Ако сте забравили да поставите торбичката за прах или сте я поставили неправилно, капакът няма да се затвори напълно - трябва да коригирате положението на торбичката и да затворите капака.

- След разединяване на гъвкавия маркуч отворете капака, като го повдигнете нагоре.

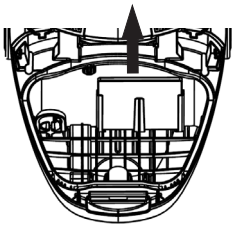


- Освободете блокадата на торбичката и извадете торбичката от водачите, ако е пълна с прах.
- Монтирайте празна или нова торбичка за прах като я пъхнете във водачите.
- Затворете капака като го натиснете надолу, докато чуете щракване.

Почистване и подмяна на входящия филтър

- Преди почистване на филтъра, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
- Филтърът трябва да се почиства, когато върху него се появят видими замърсявания, филтърът трябва да се мие с топла вода без добавка на препарат. Използвайте го след като напълно изсъхне.
- Винаги използвайте прахосмукачката с монтиран филтър.
- Ако не монтирате филтъра, това може да повреди двигателя.

1. Извадете торбичката за прах.
2. Извадете филтъра, като го изтеглите от водачите в посока нагоре.



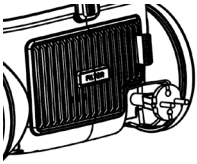
3. Почистете филтъра или го сменете с нов.
4. Поставете филтъра отново, като го въведете във водачите. Погрижете се филтърът да бъде напълно сух преди да го монтирате в уреда.

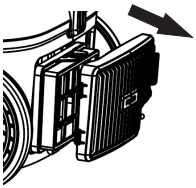
Ако индикаторът за пълна торбичка за прах сигнализира напълване, също така трябва да проверите дали в маркуча или в тръбата не са се натрупали по-големи замърсявания, които възпрепятстват въздушния поток. След отстраняването на евентуални замърсявания включете прахосмукачката отново - ако индикаторът все още показва червено поле, сменете торбичката с нова.

Почистване и смяна на изходящия филтър EPA12

- Преди почистване на филтъра, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
- Филтърът трябва да се почиства, когато се появят видими замърсявания. Филтърът трябва да се изтупа и почисти с четка с мек косъм. След това трябва да го изплакнете с хладка вода без добавка на препарат. Не се препоръчва насочване на силна водна струя към филтъра. Използвайте го след като напълно изсъхне. В случай на твърде упорито замърсяване или повреда, филтърът трябва да се смени с нов.
- В зависимост от интензивността на употреба се препоръчва почистване на филтъра веднъж месечно, а подмяна с нов на всеки 6 месеца.
- Винаги използвайте прахосмукачката с монтиран филтър.
- Препоръчва се използване на оригинални филтри от производителя на прахосмукачката.

1. Отворете капака на изходящия въздух.

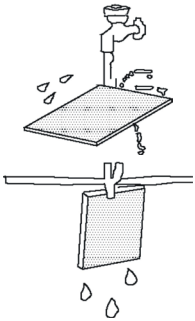




2. Извадете филтъра, почистете или го подменете с нов.
3. Затворете капака на изходящия въздух.

Почистване на филтрите

Изплакнете филтъра с хладка вода и го подсушете напълно.



Забележка: Фигурите са показани само с илюстративна цел. Отделните модели могат да се различават.

При всяка аварийна ситуация трябва да направите следното:

- Изключете уреда.
- Разединете електрическото захранване.
- Някои малки повреди могат да бъдат отстранени от потребителя, като използва препоръките посочени по долу; преди да извикате сервизен работник, моля проверете точките, изброени по-долу в таблицата.

Проблем	Причина	Действие
1. Уредът не действа	Прекъсване на електрозахранването	Проверете бушона (предпазителя), ако е изгорял – сменете го.
2. Смукателната сила на прахосмукачката е по-слаба	Сигнализиране за пълна торбичка	Трябва да смените торбичката
	Запушен отвор в прахосмукачката	Трябва да почистите прах, косми и други предмети, които могат да възпрепятстват въздушния поток.

Ако проблемът не е решен, трябва да разедините електрическото захранване и да съобщите повредата в Сервизния Център. Внимание! Всички ремонти трябва да бъдат извършвани само от квалифицирани сервизни техници.

- Ha a tápkábel illetve a dugó meghibásodna, ezeket csakis szakképzett szakszervizben lehet szervizelni illetve kicserélni az esetlegesen felléphető veszély elhárításának céljából.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (többek között gyerekek) akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességűek, vagy hiányzik a megfelelő tapasztalatuk vagy a tudásuk, hacsak nem felügyeli őket egy a biztonságukért felelős személy, aki a használati utasítás alapján útmutatókkal látja el őket. Ügyeljünk a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha közben felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ők megértették a használattal kapcsolatos veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem 8 évnél idősebbek és közben felügyelik őket.
- Ne használjuk a készüléket, ha a tápkábel sérült lehet illetve ha a készülék le lett ejtve a földre.
- Ne tegyük ki a készüléket nedvesség illetve víz hatására, ne használjuk a készüléket a szabad ég alatt. Ne nyúljunk hozza a készülékhez vizes kézzel.
- Ez a készülék nem használható a 2000 métert meghaladó tengerszint feletti magasságban.
- A készülék teljes kikapcsolásához húzza ki a dugót a konnektorból.

Ez a készülék el lett látva az 2012/19/EU direktíva valamint a lengyel, használt elektronikai cikkekről szóló törvény szerinti jellel – egy keresztülhúzott hulladéktartálylyal. Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy a készülék, miután használata befejeződött, nem kerülhet a szemétbe az összes többi házi hulladékkal együtt. A felhasználó köteles az elhasznált készüléket egy elektronikus és elektromos hulladékgyűjtő pontban leadni. A hulladékgyűjtő pontok, többek között a lokális pontok, a boltok, az önkormányzati szervezetek egy rendszert alkotnak, mely lehetővé teszi a hulladék leadását. Az elektronikus és elektromos hulladékkal való megfelelő bánásmód segít megelőzni az emberi egészségre és környezetre káros mellékhatásokat, melyeket a hulladékkal való nem megfelelő bánásmód és a hulladékban található veszélyes anyagok okozhatnak.

Olvassuk el figyelmesen a jelen használati utasítást mielőtt megkezdenénk a készlék használatát.
A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták.
Figyelem! A csomagolóanyagokat (polietilén zacskók, polisztirol stb.) a kicsomagolás közben tartsuk távol a gyerekektől.
A gyerekek nem képesek felmérni azokat a veszélyeket, melyek az elektromos készülékek használata közben keletkezhetnek, ezért is a készüléket távol kell tartani a gyerekektől.
A készüléket nem szabad vízbe illetve egyéb folyadékba mártani. A készülék vízbemártása áramütés veszélyét vonja maga után.
Ha a készülék külső elemei vizesek lesznek, meg kell őket szárítani a készülék ismételt áramhoz való csatlakoztatása előtt. Ne érintse meg a nedves felületeket, amelyek érintkezésbe kerülnek a hálózatra csatlakoztatott készülékkel, azonnal húzza ki a dugót a konnektorból.
Amikor a dugót kihúzzuk a konnektorból, soha ne húzzuk a kábelnél fogva, hanem mindig tartsuk egy kézzel a dugót s a másikkal a konnektort.
Ne próbáljuk meg eltávolítani a készülék bármely részét.
Azon kellékek használata, melyek nem tartoznak a készülék felszereléséhez, a készülék meghibásodásához vezethet.
Soha ne helyezze a készüléket forró felületekre.
Ne helyezze a kábelt éles szélekre vagy forró felületek közelébe.
Győződjön meg róla, hogy a keze száraz, mielőtt bedugja a csatlakozódugót a konnektorba.
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék belsejébe.
Ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a háztartás elektromos rendszerének a feszültségével, s az áramforrásnak a következőnek kell lennie ~ (váltóáram)
Ezt a készüléket háztartásbeli használatra tervezték s ezenfelül használható még olyan létesítményekben, mint pl.: üzemi konyhákban; boltokban, irodákban és egyéb munkahelyi létesítményekben, szállodák ügyfelei által, motelekben és vidéki területeken fekvő lakóépületekben, szálláshelyeken;
A tartozékok cseréje előtt húzza ki a dugót a konnektorból.
Ne húzza vagy vigye a porszívót a vezetéknél fogva, ne használja a vezetéket fogantyúként, ne zárja be az ajtót a vezeték becsípésével, és ne helyezze a vezetéket éles szélekre vagy forró felületek közelébe. Ügyeljen arra, hogy a porszívó ne menjen át a vezetéken.
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a porszívó nyílásaiba. Ne használja a porszívót, ha bármely nyílása el van tömve, szabaduljon meg a portól, szösztől, hajtól és minden mástól, ami csökkentheti a légáramlást.
Tartsa távol a hajat, a laza ruházatot, az ujjakat és más testrészeket a nyílásoktól és a mozgó alkatrészektől.
Ne használja a porszívót gyúlékony anyagok, például benzin felszívására, és ne használja olyan helyen, ahol hasonló anyagok lehetnek

jelen.
Ha a készülék csévélővel rendelkezik, tartsa a dugót a kábel feltekerése közben. Ne engedje, hogy a dugó kilazuljon visszatekercselés közben.
Ne szívjon fel semmilyen égő vagy füstölgő tárgyat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
Ne használja a porszívót porzsák és/vagy szűrők nélkül.
Ha a levegőt beszívó lyuk, a szívótömlő vagy a teleszkópos cső el módött, azonnal kapcsolja ki a porszívót. Mielőtt újra bekapcsoln porszívót, először távolítsa el a blokkoló tárgyat.
Ne használja a porszívót fűtőtestek, radiátorok, cigarettacsikkek s közelében.
A porszívó használata előtt távolítsa el az éles tárgyakat a padló hogy elkerülje a porzsák károsodását.
Ne szívjon fel finom port, például: lisztet, vakolatot, nyomtatófes ket stb., mert ez eltömítheti a szűrőket és károsíthatja a porszívót.
Ne parkoljon le úgy, hogy a teleszkópos cső függőlegesen és vízszintesen teljesen ki van húzva.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátási paraméterek:	AC 220-240V / 50Hz
Névleges teljesítmény:	850 W
Maximális teljesítmény:	900 W
Nettó súly:	4,8 kg / 4,9 kg*

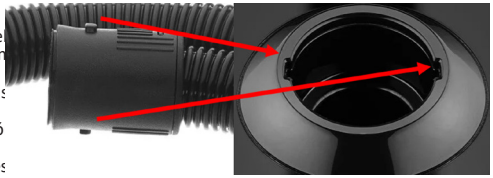
AZ ÖN KÉSZÜLÉKE:

1. Teleszkópos cső
2. 2 az 1-ben univerzális szívókefe
3. 2 az 1-ben rés- és könyvtisztító fej
4. Papír porzsák
5. Tömlő
7. Teljesítményszabályozás
8. Bekapcsolás/kikapcsolás gomb
9. Kábel visszacsévélő gomb

A készülék összeszerelése

A tartozékok felszerelése vagy eltávolítása előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból!

- Illessze a tömlő végét a bemeneti nyílásba (vegye figyelembe a nyíláson található vezetőket és a tömlő végén lévő füleket). Ezután óvatosan húzza meg a tömlőt, hogy rögzüljön a bemeneti nyílásban.



- A tömlő eltávolítása: Finoman csavarja meg és távolítsa el a tömlőt a bemeneti nyílásból.
- Csatlakoztassa a teleszkópos csövet a tömlőhöz és a keféhez.
- Hosszabbítsa meg a teleszkópos csövet a kívánt hosszúságra.
- A porszívózás megkezdése előtt húzza ki a kábelt megfelelő hosszúságúra, és dugja be a dugót a hálózati aljzatba. A tápkábel sárga jelzése azt jelzi, hogy a kábel majdnem maximálisan van letekerve. Ne húzza ki a vezetéket a piros jelzésen túl.
- Kapcsolja be a készüléket a bekapcsolás/kikapcsolás gombbal. Amikor befejezte a porszívózást, nyomja meg a készülék bekapcsolás/kikapcsolás gombját a porszívó kikapcsolásához.
- Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Tekerje fel a csatlakozózsinórt a kábeltekercselő gomb megnyomásával. Eközben tartsa a vezetéket, nehogy összegabalyodjon vagy hirtelen hozzáütődjön a dugó a porszívó házához.
- Válassza le a szívófejet - tisztítófejet a tömlőről, és válassza le a teleszkópos csövet a tömlőről.
- Hajtsa össze a teleszkópos csövet.

A porszívó függőlegesen és vízszintesen is tárolható. A tömlő a porszívóhoz rögzítve is maradhat, de ügyeljen arra, hogy tárolás közben ne hajlítsa meg erősen.

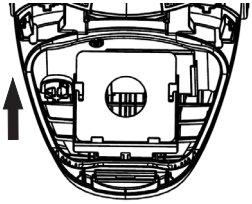
Figyelem: Az illusztrációk csakis tájékoztató jellegűek. Az egyes modellek eltérhetnek egymástól.

* a kiválasztott modelleknél

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porzsák cseréje
A porzsák cseréje előtt húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. A porszívót mindig úgy használja, hogy a porzsák a helyén van. Ha elfelejti feltenni a porzsákot, vagy rosszul helyezi el, a fedelet nem lehet teljes mértékben bezárni – ekkor illessze a helyére a zsákot és zárja le a fedelet.

- A rugalmas tömlő leválasztása után nyissa fel az elülső fedelet felemelve azt.

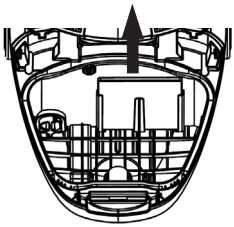


- Oldja ki a porzsákzárat, és vegye ki a zsákot a vezetősínekből, ha tele van porral.
- Helyezzen be egy üres vagy új zsákot a vezetősínekbe csúsztatva azt.
- Zárja le a fedelet úgy, hogy kattanásig lenyomja.

A bemeneti szűrő tisztítása és cseréje

- A szűrő tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- A szűrőt meg kell tisztítani, ha látható szennyeződés jelenik meg rajta, a szűrőt meleg vízben kell mosni, mosószer hozzáadása nélkül. Csak akkor használja, ha teljesen megszáradt.
- A porszívót kizárólag felszerelt szűrővel szabad használni.
- A szűrő beszerelésének elmulasztása a motor károsodását okozhatja.

1. Távolítsa el a porzsákot.
2. Távolítsa el a szűrőt a vezetősínből felfelé csúsztatva.



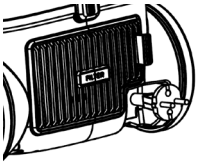
3. Tisztítsa meg a szűrőt, vagy cserélje ki egy újra.
4. Helyezze vissza a szűrőt úgy, hogy visszahelyezi a vezetősínbe. Győződjön meg arról, hogy a szűrő teljesen száraz, mielőtt behelyezi.

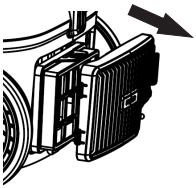
Ha a megtelt porzsák jelzője azt jelzi, hogy a porzsák megtelt, ellenőrizze a szívófejet vagy a tömlőt vagy csövet, hogy nincs-e benne egy olyan nagyobb méretű szennyeződés, amely akadályozza a levegő áramlását. Az esetleges szennyeződések eltávolítása után indítsa újra a porszívót – ha a telt porzsák jelző továbbra is piros mezőt mutat, cserélje ki a porzsákot egy újra.

AZ EPA12 kimeneti szűrő tisztítása és cseréje

- A szűrő tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- A szűrőt meg kell tisztítani, ha látható szennyeződés jelenik meg rajta. A szűrőt ki kell rázni, és kefével vagy puha sörtéjű kefével meg kell tisztítani. Ezután öblítse le langyos vízben, mosószer hozzáadása nélkül. Nem ajánlott erős vízsugarat irányítani a szűrőre. Csak akkor használja, ha teljesen megszáradt. Cserélje ki a szűrőt egy újra, ha az túl szennyezett vagy sérült.
- A használat intenzitásától függően a szűrő tisztítása havonta egyszer javasolt, és 6 havonta ki kell cserélni.
- A porszívót kizárólag felszerelt szűrővel szabad használni.
- Javasoljuk, hogy a porszívó gyártójának eredeti szűrőit használja.

1. Nyissa ki a levegőkimenet fedelét.

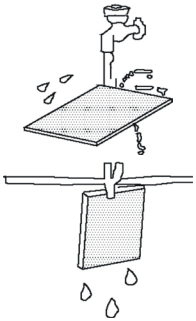




2. Távolítsa el a szűrőt, tisztítsa meg vagy cserélje ki egy újra.
3. Zárja le a levegőkimenet fedelét.

Szűrők tisztítása

Öblítse ki a szűrőt langyos vízben, és szárítsa meg teljesen.



Figyelem: Az illusztrációk csakis tájékoztató jellegűek. Az egyes modellek eltérhetnek egymástól.

Minden válsághelyzetben a következő a teendő:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Áramtalanítsa a készüléket.
- Néhány kisebb hibát önállóan is el lehet távolítani, az alábbi táblázatban foglaltak segítségével, mielőtt Önök az ügyfélszolgálathoz illetve a szervizhez fordulnak, kérjük, ellenőrizzék a táblázatban foglalt pontokat.

Probléma	Kiváltó ok	Eljárásmód
1. A készülék nem működik	Áramszünet	Ellenőrizzük a házi biztosítékot, cseréljük ki, ha kiégett.
2. A porszívó szívóereje gyengébb	Teli porzsák jelzés	A porzsákot ki kell cserélni
	Eltömődött nyílás a porszívóban	Távolítsa el a port, a hajat és az egyéb akadályokat, amelyek csökkenthetik a légáramlást.

Ha a probléma nem oldódik meg, áramtalanítsa a készüléket és jelentse a hibát a Szervizközpontban. Figyelem! Bármely javítást csakis szakképzett szakember végezhet a készüléken.

- Якщо кабель живлення або вилку пошкоджено, їх треба замінити в спеціалізованому сервісному центрі з метою уникнення загрози.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, або особами без відповідного досвіду чи знання пристрою, окрім випадків, коли це відбувається під наглядом або відповідно до інструкції з використання пристрою, наданої особою, відповідальною за їхню безпеку. Необхідно звертати увагу на дітей, щоб вони не гралися пристроєм.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, в яких відсутні досвід і знання про прилад, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як використовувати пристрій безпечно, і ознайомлені з ризиком, пов'язаним з використанням пристрою. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення і обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші 8 років і не перебувають під наглядом відповідної особи.
- Не використовуйте пристрій у разі виявлення якихось ознак пошкоджень кабелю живлення або якщо пристрій падав на підлогу.
- Не виставляйте пристрій на дощ та вологу та не використовуйте пристрій на відкритому повітрі. Не обслуговуйте пристрій мокрими руками.
- Цей пристрій не призначений для використання на висоті понад 2000 метрів над рівнем моря.
- Щоб повністю вимкнути пристрій, вийміть вилку з розетки.

Цей пристрій відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС і закону Республіки Польща про використане електричне та електронне обладнання марковано символом перекресленого контейнера для відходів. Таке маркування означає, що цей пристрій після завершення строку його використання не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний здати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Пункти збору, зокрема місцеві пункти, магазини і муніципальні підприємства утворюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання. Відповідне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникати шкідливих для здоров'я людини і навколишнього середовища наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

Уважно прочитайте цю інструкцію, перш ніж приступити до використання пристрою.
Прилад призначений виключно для побутового використання.
Увага! Пакувальні матеріали (поліетиленові пакети, шматки пінополістиролу тощо) у ході розпакування слід тримати у недоступному для дітей місці.
Діти не усвідомлюють рівня небезпеки, яка може виникнути під час використання електричних пристроїв, тому тримайте пристрій у недоступному для дітей місці.
Не занурюйте корпус пристрою у воду чи інші рідини. Занурення у воду може призвести до ураження електричним струмом.
У випадку, якщо вода потрапить на зовнішні елементи пристрою, перед тим як підключити пристрій до мережі, ретельно просушіть його. Не торкайтеся мокрих поверхонь, які контактують з пристроєм, підключеним до джерела живлення, слід негайно відключити його від живлення.
Під час витягання вилки з настінної розетки ніколи не тягніть за кабель, тягнути треба лише за вилку, притримуючи іншою рукою розетку.
Не намагайтеся зняти будь-яку частину корпусу.
Використання аксесуарів, які не були надані разом з пристроєм, може призвести до пошкодження пристрою.
Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні.
Не кладіть кабель на гострі краї або поблизу гарячих поверхонь.
Перш ніж вставити вилку в розетку живлення, переконайтеся,

що ваші руки сухі.
Не кладіть жодних предметів усередину пристрою.
Слід перевірити, чи напруга, подана в табличці номінальних значень, відповідає параметрам домашньої електромережі, при цьому живлення повинно мати позначення ~ (змінний струм).
Цей пристрій призначений для використання в домашніх умовах або в приміщеннях, таких як кухня для працівників; в магазинах, офісах та інших робочих середовищах, використання клієнтами готелів, мотелів та інших житлових об'єктів, у сільських житлових будинках, в об'єктах для ночівлі.
Перш ніж міняти приладдя, вийміть вилку з розетки.
Не тягніть і не носіть пилосос за шнур, не використовуйте шнур як ручку, не зачиняйте двері, захопивши шнур, і не ставте шнур на гострі краї або поблизу гарячих поверхонь. Слідкуйте, щоб пилосос не переїжджав через кабель.
Не вставляйте жодних предметів в отвори пилососа. Не використовуйте пилосос, якщо який-небудь отвір заблокований, позбавляйтеся від пилу, ворсинок, волосся і всього, що може зменшити потік повітря.
Тримайте волосся, вільні частини одягу, пальці та інші частини тіла подалі від отворів і рухомих частин.
Не використовуйте пилосос для збирання легкозаймистих речовин, таких як бензин, і не використовуйте його в місцях, де можуть бути подібні речовини.
Якщо прилад має змотувач, тримайте вилку, змотуючи шнур. Не допускайте, щоб вилка вільно змотувалась.
Не збирайте предмети, які горять або димляться, наприклад сигарети, сірники чи гарячий попіл.
Не використовуйте пилосос без мішка для збору пилу і/або фільтрів.
Якщо отвір для всмоктування повітря, всмоктувальний шланг або телескопічна трубка забиті, слід негайно вимкнути пилосос. Перш ніж знову ввімкнути пилосос, приберіть предмет, що перешкоджає.
Не використовуйте пилосос надто близько до обігрівачів, калориферів, сигаретних недопалків тощо.
Перш ніж використовувати пилосос, приберіть з підлоги гострі предмети, щоб не пошкодити мішок для збирання пилу.
Не використовуйте пилосос для очищення від дрібного пилу, такого як борошно, гіпс, тонери для принтера тощо, оскільки це може забити фільтри і пошкодити пилосос.
Не зберігайте пилосос з максимально розкладеною телескопічною трубою в вертикальному і горизонтальному положенні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Параметри живлення:	AC 220-240В / 50Гц
Номінальна потужність:	850 W
Максимальна потужність:	900 W
Вага нетто:	4,8 kg / 4,9 кг

ВАШ ПРИСТРІЙ:

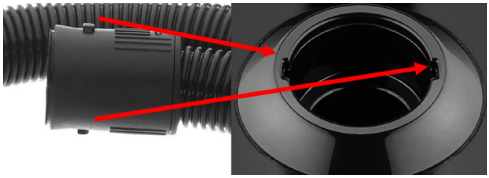
1. Телескопічна трубка
2. Універсальна всмоктувальна щітка 2 в 1
3. Насадка для щілин і книжок 2 в 1
4. Паперовий мішок
5. Шланг
7. Регулювання потужності
8. Кнопка увімкнення / вимкнення
9. Система змотування кабелю

Увага: Рисунки мають лише ілюстративний характер. Окремі моделі можуть відрізнятися одна від одної.

* в окремих моделях

Збірка пристрою
Обов'язково витягуйте вилку з розетки, перш ніж монтувати або знімати приладдя!

- Вставте кінець шланга у впускний отвір (зверніть увагу на напрямні в отворі та виступи на кінці шланга). Потім обережно затягніть шланг, щоб зафіксувати його у впускному отворі.



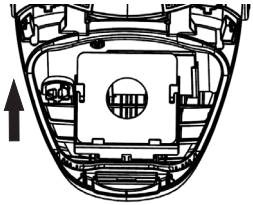
- Виймання шланга: Обережно прокрутіть і вийміть шланг із впускного отвору.
- З'єднайте телескопічну трубку зі шлангом і щіткою.
- Витягніть телескопічну трубу на відповідну довжину.
- Перш ніж почати пилососити, розмотайте кабель на достатню довжину і вставте вилку в розетку живлення. Жовта позначка на кабелі живлення означає що кінець кабелю близько. Не витягайте кабель на більшу довжину ніж до червоної позначки.
- Увімкніть пристрій за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення. Після закінчення роботи пилососа натисніть на кнопку вмикання / вимикання, щоб вимкнути пилосос.
- Витягніть вилку кабелю живлення з розетки.
- Змотайте кабель живлення, натиснувши на кнопку змотування кабелю. Під час цієї операції притримуйте кабель, щоб запобігти його сплутуванню і різкому удару вилки об корпус пилососа.
- Від'єднайте від трубки всмоктувальний наконечник (очищувальну головку), а також від'єднайте телескопічну трубку від шланга.
- Складіть телескопічну трубку.

Пилосос можна зберігати у вертикальному або горизонтальному положенні. Шланг може надалі бути прикріплений до пилососа, однак варто звернути увагу, щоб він не був сильно зігнутий під час зберігання.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Заміна мішка для збирання пилу
Перш ніж замінити мішок для пилу, вийміть вилку кабелю живлення з розетки. Обов'язково використовуйте пилосос із вставленим мішком для пилу. Якщо ви забудете вставити мішок для пилу або вставите його неправильно, кришка не закриється повністю. В такому разі поправте мішок і закрийте кришку.

- Після від'єднання гнучкого шлангу відкрийте передню кришку, піднявши її вгору.

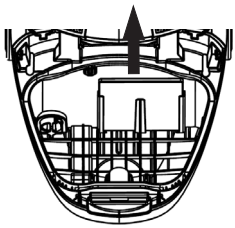


- Відпустіть фіксатор мішка та вийміть мішок із напрямних, якщо він заповнений пилом.
- Встановіть новий мішок, вставивши його в напрямні.
- Закрийте кришку, натиснувши на неї вниз, так щоб вона зафіксувалася.

Очищення і заміна вхідного фільтра

- Перед очищенням фільтра вийміть вилку кабелю живлення з розетки.
- Фільтр слід очищати при появі на ньому видимих забруднень. Фільтр промити в теплій воді, без додавання мийного засобу. Використовувати його можна лише після повного висихання.
- Завжди використовуйте пилосос із встановленим фільтром.
- Використання пилососа без встановленого фільтра може призвести до пошкодження двигуна.

1. Вийміть мішок для пилу.
2. Вийміть фільтр, витягнувши його вгору з напрямних.



3. Очистіть фільтр або замініть його новим.
4. Знову вставте фільтр, поміщаючи його в напрямні. Перш ніж вставити фільтр, переконайтеся, що він повністю висох.

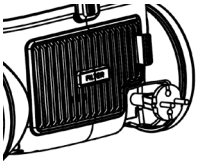
Якщо індикатор повного мішка для пилу вказує на те, що мішок для пилу заповнений, перевірте всмоктувальну щітку, шланг або трубку на наявність великого сміття, яке блокує потік повітря. Після видалення забруднень знову ввімкніть пилосос - якщо індикатор заповнення мішка для пилу все ще червоний, замініть мішок новим.

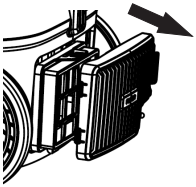
Увага: Рисунки мають лише ілюстративний характер. Окремі моделі можуть відрізнятися одна від одної.

Очищення і заміна вихідного фільтра EPA12

- Перед очищенням фільтра вийміть вилку кабелю живлення з розетки.
- Фільтр слід очищати, коли на ньому з'являться видимі забруднення. Фільтр необхідно струсити і вичистити щіточкою або пензликом з м’яким ворсом. Потім його треба прополоскати в теплій воді, без додавання мийного засобу. Не рекомендується спрямовувати на фільтр сильний струмінь води. Використовувати його можна лише після повного висихання. У разі стійкого забруднення або пошкодження необхідно замінити фільтр новим.
- Залежно від інтенсивності використання, рекомендується чистити фільтр раз на місяць і замінювати його новим через кожні 6 місяців.
- Завжди використовуйте пилосос із встановленим фільтром.
- Рекомендується використовувати оригінальні фільтри від виробника пилососа.

1. Відкрийте кришку виходу повітря.

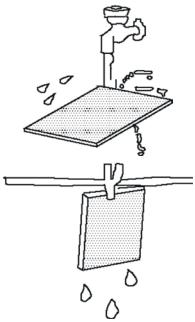




2. Вийміть фільтр, очистіть його або замініть чистим.
3. Закрийте кришку виходу повітря.

Очищення фільтрів

Промийте фільтр у теплій воді та повністю висушіть його.



У будь-якій аварійній ситуації необхідно:

- Вимкнути пристрій.
- Відключити електроживлення.
- Певні незначні пошкодження користувач може усунути самостійно, керуючись вказівками, наведеним у таблиці нижче, перш ніж звернутися у відділ обслуговування клієнтів або іншу сервісну службу, необхідно перевірити наступні пункти з таблиці.

Проблема	Причина	Вирішення
1. Пристрій не працює	Відсутня подача живлення	Перевірити запобіжник мережі будинку, перегорілий замінити.
2. Потужність всмоктування пилососа слабша	Сигналізація повного мішка	Мішок потрібно замінити
	Забитий отвір у пилососі	Видаліть пил, волосся та інші перешкоди, які можуть перешкоджати потоку повітря.

Якщо проблема не була усунена, необхідно відключити електроживлення і повідомити про несправності до сервісної служби. Увага! Всі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями сервісу.

- În cazul deteriorării cablului de alimentare sau a ștecherului, acestea trebuie să fie înlocuite de o firmă specializată de reparații pentru a evita pericolele.
- Acest echipament nu este destinat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care acest lucru este făcut sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului, furnizate de persoane răspunzătoare pentru siguranța acestora. Nu lăsați echipamentul la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc echipamentul, doar sub supraveghere sau după ce au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Curățarea și conservarea aparatului nu trebuie realizată de către copii cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați de către o persoană competentă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care prezintă orice semne de defecțiune la nivelul cablului de alimentare sau dacă aparatul a căzut pe podea.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau umidități și nu-l utilizați în exteriorul încăperilor. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru utilizare la altitudini care depășesc 2000 de metri deasupra nivelului mării.
- Pentru a opri complet dispozitivul, scoateți ștecherul din priză.

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2012/19/UE și Legii poloneze cu privire la echipamentele electrice și electronice uzate cu simbolul containerului pentru deșeuri. Acest marcaj informează că echipamentul acesta după perioada în care a fost utilizat nu poate fi aruncat împreună cu gunoiul menajer. Utilizatorul este obligat să îl predea colectorilor de deșeuri de echipamente electrice și electronice. Instituțiile care le primesc, inclusiv punctele de ridicare, magazinele și autoritățile locale vor organiza un sistem corespunzător de predare a acestor echipamente. Procedarea corespunzătoare cu echipamentele electrice și electronice asigură eliminarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea oamenilor și a mediului înconjurător, care reiese din prezența unor substanțe periculoase și din depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestui tip de echipament.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.
Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
Atenție! Materialele ambalajului (sacii din polietilenă, bucățile de polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor pe durata despachetării.
Copiii nu realizează pericolele care pot apărea pe durata utilizării aparatelor electrice; de aceea nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
Nu scufundați corpul dispozitivului în apă sau alte lichide. Scufundarea în apă poate provoca electrocutarea cu curent electric.
În cazul în care se varsă apă pe elementele externe ale dispozitivului, înainte de repornirea dispozitivului la rețeaua de alimentare trebuie uscată bine. A nu se atinge suprafețele umede care au contact cu dispozitivul conectat la sursa de alimentare, a se deconecta imediat de la sursa de alimentare.
La scoaterea ștecherului din priza din perete a nu se trage de cablu doar de ștecher în același timp ținând cu a doua mână priza de alimentare.
Nu încercați să îndepărtați nici o parte a carcasei.
Utilizarea accesoriilor, care nu au fost livrate împreună cu produsul poate duce la deteriorarea dispozitivului.
Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe fierbinți.
Nu așezați cablul peste muchii ascuțite sau lângă suprafețe fierbinți.
Înainte de a scoate ștecherul din priză, asigurați-vă dacă aveți mâinile uscate.
Nu introduceți niciun obiect în interiorul dispozitivului.
Trebuie să verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța nominală corespunde parametrilor de alimentare cu curent din locuință, iar sursa de curent trebuie marcată cu ~ (curent alternativ).
Acest dispozitiv este destinat pentru a fi utilizat în casă sau în locuri, cum ar fi : bucătăria pentru angajați; în magazine, birouri sau alte medii de lucru, utilizarea de către clienții hotelurilor, motelurilor și alte facilități rezidențiale, în clădiri din mediul rural, în unități de

cazare ;
Scoateţi ştecherul din priză înainte de a începe înlocuirea accesoriilor.
Nu trageţi aspiratorul şi nu îl transportaţi ţinându-l de cablu, nu folosiţi cablul pe post de mâner, nu închideţi uşile trântind cablul şi nu aşezaţi cablul pe margini ascuţite sau lângă suprafeţe fierbinţi. Atenţie, ca aspiratorul să nu treacă peste cablu.
Nu introduceţi niciun obiect în orificiile aspiratorului. A nu se folosi aspiratorul, când orice orificiu este blocat, să eliminaţi praful, scame, păr şi tot ce poate reduce fluxul de aer.
Ţineţi părul, şi îmbrăcămintea lejeră, degetele şi alte părţi ale corpului departe de la orificiile şi părţile mobile.
A nu se folosi aspiratorul pentru colectarea substanţelor inflamabile, cum ar fi benzina şi să nu îl folosiţi în locurile, unde substanţe similare pot fi prezente.
Dacă aparatul are un retractor, ţineţi ştecherul atunci când cablul este retras. Nu permiteţi ca ştecherul să fie lăsat lejer la strângere.
Nu strângeţi obiecte, care se ard sau se eliberă fumul, cum ar fi ţigările, chiaburitele, sau cenuşa fierbinte.
A nu se folosi aspiratorul fără să puneţi sacul pentru praf şi/sau filtre.
Dacă orificiul, care extrage aerul, furtunul de aspirare sau tubul telescopic sunt blocate, trebuie imediat să opriţi aspiratorul. Înainte de repornirea aspiratorului îndepărtaţi înainte obiectul de blocare.
A nu se folosi aspiratorul în apropierea caloriferelor, radierelor şi resturilor de ţigară.
Înainte de a folosi aspiratorul, elimina obiecte ascuţite la podea pentru a evita deteriorarea sac praf.
Nu aspiraţi praful fin cum ar fi faina, ghips, tonerele de la imprimantă etc. deoarece poate duce la înfundarea filtrelor şi deteriorarea aspiratorului.
Nu parcaţi tubul telescopic la extensia maximă verticală şi orizontală.

DATE TEHNICE:

Parametri de putere:	AC 220-240V / 50Hz
Putere nominală:	850 W
Putere maximă:	900 W
Greutate netă:	4,8 kg / 4,9 kg*

DISPOZITIVUL TĂU:

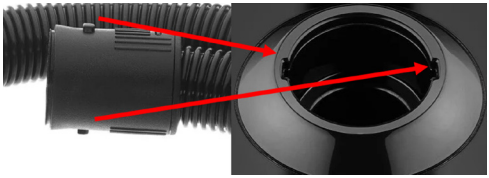
1. Tub telescopic
2. Duză universală cu perii 2în1
3. Duză pentru crăpături şi cărţi 2în1
4. Sac de hârtie
5. Furtun
7. Reglarea alimentării
8. Buton de pornire/oprire
9. Butonul de retragere a cablului

Atenţie: Imaginile au caracter pur informativ. Modelele pot să difere unele de altele.

* pe modele selectate

Asamblarea aparatului
Scoateţi de fiecare dată ştecherul din priză înainte de montarea sau demontarea accesoriilor!

- Introduceţi capătul furtunului în orificiul de admisie ((vă rog să fiţi atenţi la ghidajele din orificiu şi urechile de la capătul furtunului). Apoi strângeţi uşor furtunul pentru a-l bloca în orificiul de admisie.



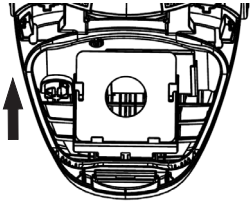
- Scoaterea furtunului: Răsuciţi uşor şi scoateţi furtunul din orificiul de admisie.
- Conectaţi tubul telescopic la furtun şi la perie.
- Extindeţi tubul telescopic pe lungimea dorită.
- Înainte de a începe aspirarea, extindeţi cablul pe lungimea dorită şi introduceţi ştecherul în priză . Semnele galbene pe cablu de alimentare semnalizează capătul cablului extins. Nu scoateţi cablul la lungimea mai mare, decât la semnul roşu. .
- Porniţi dispozitivul cu ajutorul butonului de pornire/oprire. După terminarea de lucru cu aspiratorul apăsaţi butonul de oprire/pornire al aparatului, pentru a opri aspiratorul.
- Schoateţi ştecherul din priză.
- Retrageţi cablul de conectare prin apăsarea butonului de retragere a cablului. La această activitate, ţineţi cablul pentru a evita ca acesta să se încurce sau ca ştecherul să lovească violent carcasa aspiratorului.
- Deconectaţi de la furtunul de aspirare - capul de curăţare şi deconectaţi tubul telescopic de la furtun.
- Adunaţi tubul telescopic.

Aspiratorul poate fi depozitat în poziţia verticală sau orizontală. Furtunul poate rămâne fixat la aspirator, trebuie doar să atrageţi atenţia ca să nu fie el prea îndoit în timpul depozitări.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înlocuirea sacul de praf
Înainte de a înlocui sacul pentru praf, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. Întotdeauna utilizați aspiratorul cu sacul pentru praf amplasat. Dacă uitați să puneți sacul pentru praf sau veți pune în modul incorect, capacul nu se va închide complet - fixați sacul în mod corect și închideți capacul.

- După deconectarea furtunului flexibil, deschideți capacul frontal ridicându-l în sus.

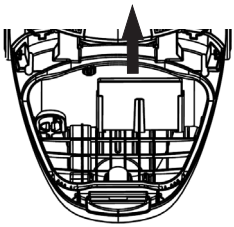


- Eliberați dispozitivul de blocare a sacului și scoateți sacul din ghidaje dacă acesta este plin cu praf.
- Montați un sac gol sau unul nou, introducându-l prin glisare în ghidaje.
- Închideți capacul apăsând spre jos până veți auzi un click.

Curățarea filtrului de evacuare

- Înainte de a începe curățarea filtrului scoateți ștecherul din priză.
- Filtrul trebuie curățat atunci când există murdărie vizibilă pe el, filtrul trebuie spălat în apă caldă fără a adăuga detergent. Folosiți-l doar după uscarea completă.
- Folosiți întodeauna aspiratorul cu filtrul montat.
- Ne montarea filtrului poate duce la deteriorarea aparatului.

1. Scoateți sacul de praf.
2. Scoateți filtrul prin ghidajele în sus.



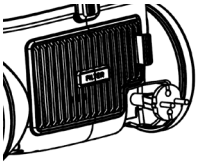
3. Curățați filtrul sau schimbați cu unul nou.
4. Montați din nou filtrul, plasându-l în ghidaje. Asigurați-vă că filtrul este complet uscat înainte de a-l introduce.

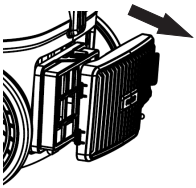
Dacă indicatorul de umplerea pentru praf indică umplere, verificați dacă în accesoriu sau capul de curățare sau în furtul sau în tub nu sunt bucăți mari care nu permit fuxarea aerului. După ce ați îndepărtat orice resturi, porniți din nou aspiratorul - dacă indicatorul de sac plin arată în continuare un câmp roșu, înlocuiți sacul cu unul nou.

Curățarea și schimbarea filtrului de evacuare EPA12

- Înainte de a începe curățarea filtrului scoateți ștecherul din priză.
- Filtrul trebuie să fie curățat când sunt vizibile pe el murdăriri. Filtrul trebuie să îl curățați cu o perie dar cu păr moale. Urmând ca să spălați în apă caldă, fără adăugarea detergentului. Nu este recomandat pentru a utiliza flux puternic de apă pe filtru. Folosiți-l doar după uscarea completă. În caz în care murdăria este durabilă sau deteriorarea schimbați filtru pe unul nou.
- În funcție de intensitatea de utilizare, vă recomandăm să curățați filtrul o dată pe lună și să îl înlocuiți la fiecare 6 luni.
- Folosiți întodeauna aspiratorul cu filtrul montat.
- Vă recomandăm să folosiți filtrele originale de la producătorul aspiratorului.

1. Deschideți capacul de alimentarea aerului

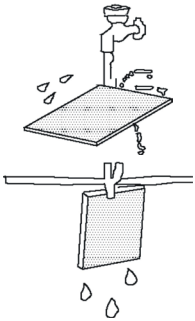




2. Scoateți filtrul, curățați-l sau înlocuiți-l cu unul nou.
3. Închideți capacul de alimentarea aerului

Curățarea filtrelor

Spălați filtrul în apă caldă până se va usca complet.



Atenție: Imaginile au caracter pur informativ. Modelele pot să difere unele de altele.

În orice situație de urgență trebuie:

- Opriți aparatul.
- Deconectați alimentarea cu curent electric.
- Unele defecțiuni mici pot fi remediate de către utilizator însuși, urmând instrucțiunile din tabelul de mai jos; înainte de a contacta serviciul de asistență tehnică sau departamentul de service, vă rugăm să verificați următoarele puncte din tabel.

Problemă	Cauza	Mod de procedare
1. Dispozitivul nu funcționează	Pauză în alimentare cu curent electric	Verificați siguranțele instalației electrice din casă, în cazul în care una este arsă trebuie înlocuită.
2. Puterea de aspirare a aspiratorului este scăzută	Indicarea sacului plin	Necesitatea de a înlocui sacul
	Orificiu de aspirare înfundat	Eliminați praful, părul și alte obiecte care blochează și care pot reduce fluxul de aer.

Dacă această problemă nu a fost rezolvată trebuie să deconectați de la sursa electrică și a se solicita deteriorarea la Centru de Service. Atenție! Toate reparațiile pot fi realizate numai de tehnicieni calificați ai service-ului.

EAC UK CA CE